

# 金沢

市勢要覧

City of Kanazawa Annual Report 2021





## 金 沢 市 民 憲 章

金沢を愛するわたくしたちは、兼六園の四季のいろどり、犀川・浅野川の清い流れ、山や街の豊かな緑、かおり高い伝統文化を誇りとし、希望と活力にみちたはたらく基盤と、創造性あふれる教育・文化の華さくまちづくりにつとめます。

- 1 ひらこう 世界と未来に 心 の 窓 を
- 1 めざそう いきいきと明るい 暮らしの創造を
- 1 まもろう 美 し い 心 と ふるさと自然を
- 1 つなごう みんなの力で まちづくりの手を
- 1 きずこう 個性ゆたかな あすの金沢を

(昭和54年5月10日 議決)

### 目 次 Index

地 勢 .....	3
Geographic Features	
沿 革 .....	5
History	
金沢の四季 .....	7
Kanazawa's Four Seasons	
城下のまち・金沢 .....	11
Kanazawa : A Castle Town	
手仕事のまち・金沢 .....	13
Kanazawa : A City of Crafts	
世界の交流拠点都市・金沢 .....	15
Kanazawa : A Hub City for International Exchange	
つながり、広がる 金沢の交流 .....	16
Kanazawa's Expanding Connections and Interactions	
市議会 .....	17
City Council	
令和3年度予算・重点施策 .....	19
Budget and major focuses for the fiscal year of 2021	
1. 活力と賑わいを生み出すまちづくり .....	21
2. 個性を磨き高める魅力づくり .....	25
3. 次代を担う子供を育む社会づくり .....	29
4. 誰もが安全で安心できる暮らしづくり .....	33
5. 市民と共に進める協働の絆づくり .....	37
金沢市の一般会計の予算額を家計簿に例えてみると .....	39
If you shrunk the budget of the city of Kanazawa's general finances into a family budget	
市民1人当たりのサービスは? .....	40
Services offered to individual citizens	
金沢市財政の概要	
Financial Overview of the city of Kanazawa	
1. 令和3年度予算の状況 .....	41
2. 財政の状況(令和元年度決算) .....	43
数字で見る金沢市民の生活 .....	47
Citizens' lives seen in numbers	





### 発刊にあたって

金沢市は、水と緑の自然に恵まれ、歴史と伝統が息づく環境において、学術や文化を育んでまいりました。

これらの地域資源を生かし、未来を見据え、交流拠点都市金沢の創造に努力してまいります。

さらに、住む人一人ひとりの幸せをめざし、誰もが住みたい、住み続けたいと思えるような暮らしを提供できるよう、市民協働の新しい市政の推進に挑戦してまいります。

本要覧によって、本市の現状をご理解いただき、未来の市勢発展にご協力いただければ幸いに存じます。

令和3年5月

金沢市長

山野 之義

### Message from the Mayor

In addition to being blessed with an abundance of clean water and greenery, Kanazawa is a city of academia and culture that developed as a result of a unique historical and traditional environment.

We will strive to make Kanazawa a hub of international exchange for the future, using regional resources.

We will drive forward new city policies in collaboration with the public, so that each person will be happy and want to continue living in Kanazawa.

We hope this book will help you understand the present situation of Kanazawa, and we would be grateful for your support for the development of our city.

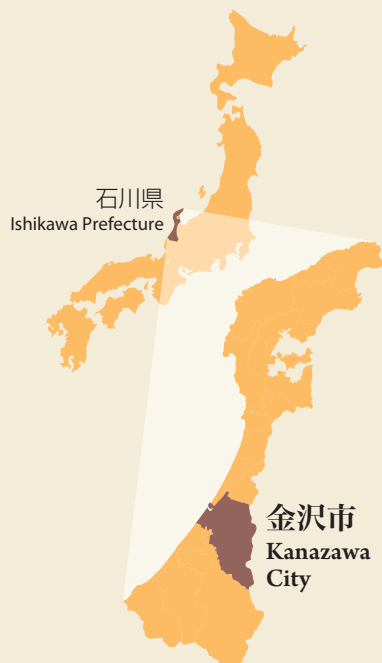
*Yukiyoshi Yamano*  
Mayor of Kanazawa City  
May 2021

## 地 勢

金沢市は、石川県のほぼ中央に位置し、東は富山県境から西は日本海まで東西23.3km、南は白山山麓から北の河北潟まで南北37.3kmの範囲にあって、市域の南部を白山山系から連なる山地が占め、北部は金沢平野を経て、日本海に臨んでいます。

市街地は、寺町台、小立野台、卯辰山の三つの台地の間を犀川、浅野川の二つの河川が流れており、起伏に富んだ地形となっています。

金沢の市域は、山と海、水と緑など自然環境に恵まれています。



### 金沢市の面積 Total area of the City of Kanazawa

468.79km<sup>2</sup>

### 金沢市役所の位置 Location of Kanazawa City Hall

東経 East Longitude 136° 39' 24"

北緯 North Latitude 36° 33' 39"

### 金沢市役所の標高 Elevation of Kanazawa City Hall

24m

### 最東(奥新保町) Most Eastern Point (Okushinbo-machi)

東経 East Longitude 136° 49' 02"

北緯 North Latitude 36° 33' 08"

### 最西(打木町) Most Western Point (Utsugi-machi)

東経 East Longitude 136° 33' 24"

北緯 North Latitude 36° 34' 04"

### 最東・最西間の距離 The Longest East to West Distance

23.3km

### 最南(倉谷町) Most Southern Point (Kuratani-machi)

東経 East Longitude 136° 46' 39"

北緯 North Latitude 36° 20' 17"

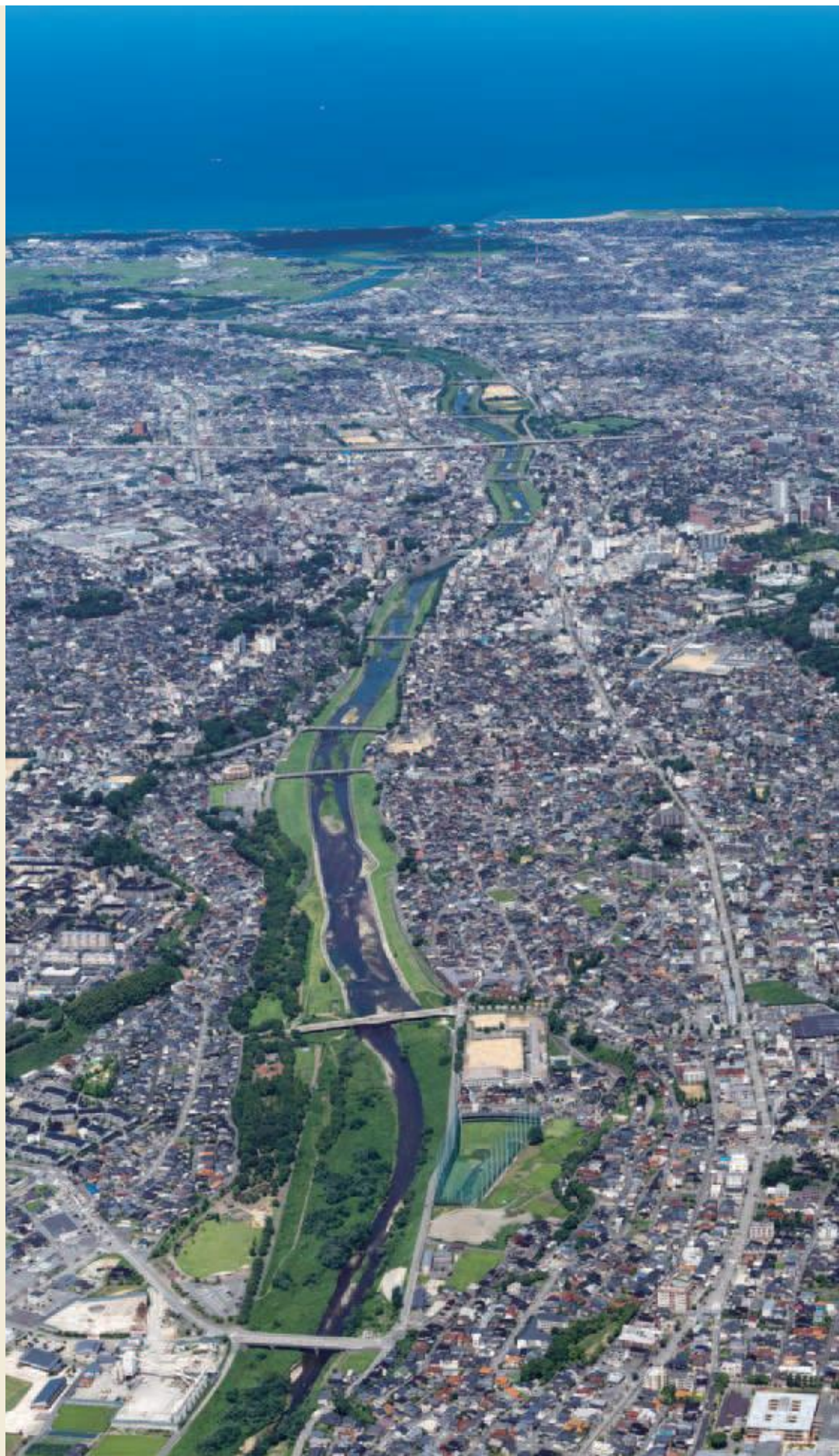
### 最北(湖南町) Most Northern Point (Konan-machi)

東経 East Longitude 136° 41' 10"

北緯 North Latitude 36° 40' 27"

### 最南・最北間の距離 The Longest North to South Distance

37.3km





## Geographic Features

Kanazawa is located in the center of Ishikawa Prefecture. It extends 23.3km from the border of Toyama Prefecture to the east to the Sea of Japan to the west, and 37.3km from the base of Mt. Hakusan to the south to Kahoku Lagoon to the north. Kanazawa is bordered by the Hakusan mountain range to the south and faces onto the Sea of Japan to the north above the Kanazawa plain.

The city has varied geographical features characterized by three plateaus — Teramachi, Kodatsuno and Mt. Utatsuyama, and two large rivers — Asanogawa and Saigawa.

Kanazawa is blessed with a natural environment that includes mountains, the sea, clean water and lush greenery.





## 沿革

金沢の町の起こりは、蓮如の北陸地方の布教により一向宗徒の勢力が強まり、農民を中心とした信者が加賀の守護富樫政親を高尾城に滅ぼした後、真宗本願寺の末寺を「金沢御堂」として建立し、加賀一向宗の中心とし、以来、寺のまわりに、後町、南町などの町がつくられたのがはじまりと言われています。

天正8年佐久間盛政により金沢御堂は攻め滅ぼされ、盛政はここに「金沢城」を築きました。天正11年盛政が賤ヶ岳で敗死したあと、七尾小丸山城にいた前田利家が金沢城に入城したのがこの年の6月14日と言われています。以来、加賀、能登、越中を合わせた加賀百万石の城下町として繁栄を続けることとなりました。

明治4年の廃藩後、金沢町となり、同22年4月1日市制が施行され、県庁所在地として行政、文化、経済の中心として発展を続け、大正13年以来10数次にわたる隣接町村の合併により市街地規模の拡張を図り、今日に至っています。

## Outline of Kanazawa

The area now known as Kanazawa was originally under the feudal domination of Masachika Togashi. However, in 1488, an uprising of suppressed Buddhist farmers was led by a radical Buddhist priest from Kyoto's Honganji Temple named Rennyo (1415-1499). The fanatic believers of Rennyo's Ikko Sect conquered the Togashi family and established Kanazawa Mido as a branch of Honganji Temple. The town developed gradually with Kanazawa Mido as its core, hence the present-day name "Kanazawa."

In 1580, General Morimasa Sakuma destroyed the temple and established a small castle on this site. After his death in a civil war in 1583, Toshiie Maeda entered the castle and settled here as the first lord of Kaga. The prosperity of Kaga Hyakumangoku (literally "one million bushels of rice") started here and lasted for three centuries until the feudal system was dismantled in 1871. Since Kanazawa was proclaimed as a city in 1889, Kanazawa has developed and merged with neighboring towns. Kanazawa, the capital of Ishikawa, is now the administrative, cultural, and economic center of this region.



金沢百万石まつり  
Kanazawa Hyakumangoku Festival

# 金沢のあゆみ History of Kanazawa

西暦	和暦	おもなできごと	Main events
		縄文式土器がつくられはじめた。(金沢天池遺跡)	Jomon-style earthen ware originally produced (Kanazawa Amaike Relics)
		弥生式土器がつくられはじめた。(金沢寺中遺跡)	Yayoi-style earthen ware originally produced (Kanazawa Jichu Relics)
823	弘仁 14	加賀国が越前国からわかれてきた。	Kaga Province becomes independent from Echizen Province
1488	長享 2	加賀の守護富樫政親が一向一揆に滅ぼされた。	Masachika Togashi (Kaga feudal lord) defeated by the Ikko Sect Buddhist famers
1546	天文 15	金沢御堂がたてられた。	Kanazawa Mido established
1580	天正 8	佐久間盛政が加賀へ入り、金沢御堂を攻めおとした。	Kanazawa Mido destroyed by General Morimasa Sakuma
1583	11	前田利家、金沢城に入城	Toshiie Maeda entered into Kanazawa Castle
1632	寛永 9	板屋兵四郎が辰巳用水をつくる。	Tatsumi waterway designed and completed by Heishiro Itaya
1697	元禄 10	金沢で人口調査が行われ、68,636人の町民を記録	A census recorded the population of Kanazawa at 68,636
1822	文政 5	竹沢御殿が完成、その庭園を兼六園と命名	Takezawa Villa completed with attached garden, Kenrokuen
1872	明治 5	金沢で郵便業務開始	A postal service started in Kanazawa
1889	22	金沢市制施行 年末推計人口94,209人	Kanazawa municipal system enacted. Population of the city estimated at 94,209
"	"	第1回金沢市会開会	First municipal assembly held
1891	24	金沢市章制定	Municipal crest established
1898	31	金沢駅開業・北陸鉄道(国営)金沢―小松間開通	Kanazawa Station opened. The National Railway between Kanazawa and Komatsu opened (Hokuriku line)
1900	33	金沢電気株式会社が発送電を開始	Kanazawa Electric Power Company started to supply power
1901	34	市内電話開通・加入者183人	Municipal telephone service started with 183 subscribers
1902	35	市会議事堂竣工	City assembly hall completed
1908	41	金沢電気瓦斯株式会社がガス供給開始	Kanazawa Electric and Gas Company started to supply gas
1919	大正 8	市内電車運転開始	Electric trains started running in Kanazawa
1920	9	第1回国勢調査(人口129,265人、世帯29,287)	The first national census showed Kanazawa as the 11th biggest city in Japan (Population of Kanazawa: 129,265, No.of households: 29,287)
1922	11	市庁舎広坂通りに竣工	City Hall completed on Hirosaka Street
"	"	犀川、浅野川の大洪水で、犀川大橋などの橋梁流失	The Sai and Asano Rivers flooded, Bridges over the rivers were washed away
1923	12	第1回金沢市祭挙行	First city festival held
1927	昭和 2	上水道敷設推進に伴い水道事務所開設	Waterworks office opened to improve waterworks systems
"	"	横安江町から出火、彦三一带(733戸全焼)焼土と化する。	Fire in Yokoyasue-cho burned down 733 households in the Hikoso district
1928	3	市立金沢病院開院 市立工業学校開校	Municipal hospital opened. Municipal technical school opened
1930	5	金沢市立図書館開館	Kanazawa municipal library opened
1946	21	金沢美術工芸専門学校開校	Kanazawa Arts and Crafts School opened
1948	23	市消防本部設置	Kanazawa city fire station head office opened
1949	24	金沢大学開校	Kanazawa University opened
1952	27	第1回百万石まつり開催	First Hyakumangoku Festival held
1962	37	金沢市観光会館(現金沢歌劇座)開館	Kanazawa Theatre completed
"	"	米国、バッファロー市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation established with Buffalo, USA
1963	38	金沢地方気象台観測史上最大の積雪、181cmを記録	Biggest snow fall ever recorded by the Kanazawa Meteorological Observatory-181cm
1966	41	中央卸売市場完成	Central Wholesale Market completed
1967	42	大正8年に敷設された市内電車全面廃止	City electric trains (started in 1919) abolished
"	"	ソ連(現ロシア)、イルクーツク市およびブラジル、ポルトアレグレ市と姉妹都市提携	Sister-city affiliations established with Irkutsk, Russia and Porto Alegre, Brazil
1970	45	金沢市木を「梅」に指定	The "Plum" tree designated the tree of Kanazawa
1971	46	ベルギー、ゲント市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation established with Ghent, Belgium
1972	47	フランス、ナンシー市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation established with Nancy, France
1979	54	市民憲章制定	Citizen's Charter established
1981	56	中国、蘇州市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation established with Suzhou, China
1982	57	金沢市文化ホール開館	Bunka Hall opened
1989	平成 元	金沢卯辰山工芸工房竣工	Utatsuyama Craft Workshop opened
1993	5	ふるさと偉人館開館	Great People of Kanazawa Memorial Museum opened
1995	7	泉野図書館開館	Izumino Municipal Library opened
1996	8	中核市に移行	Kanazawa declared a middle-sized metropolis and given increased self-governing power
"	"	金沢市民芸術村オープン	Kanazawa Citizens' Art center opened
1999	11	旧町名復活事業(主計町復活)	Kazuemachi restored to its former name
"	"	泉鏡花記念館開館	Izumikyoka Memorial Hall opened
2000	12	金沢湯涌夢二館開館	Kanazawa Yuwaku Yumeji-kan Museum opened
2002	14	前田土佐守家資料館開館	Maeda Tosanokami-ke Shiryokan Museum opened
"	"	韓国、全州市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation established with Jeonju, Korea
"	"	室生犀星記念館開館	Murou Saisei Kinenkan Museum opened
2003	15	教育プラザ富樫開館	Togashi Education Plaza opened
2004	16	金沢21世紀美術館開館	21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa opened
2005	17	金沢駅東広場完成	Kanazawa Station Eastern Open Space completed
"	"	徳田秋聲記念館開館	Tokuda Shusei Kinenkan Museum opened
2006	18	金沢能楽美術館開館	Kanazawa Noh Museum opened
"	"	金沢ナンバー開始	"Kanazawa Number" license plates commenced
2008	20	玉川こども図書館開館	Tamagawa Children's Library opened
2009	21	国の歴史都市に認定	Designated as a national historical city
"	"	近江町交流プラザ開館	Omicho Exchange Plaza opened
"	"	ユネスコよりクラフト分野で創造都市に認定	Designated by UNESCO as a Creative City in the field of crafts
2011	23	金沢海みらい図書館開館	Kanazawa Umimirai Library opened
"	"	鈴木大拙館開館	D. T. Suzuki Museum opened
2012	24	西部環境エネルギーセンター竣工	West Environmental Energy Center opened
"	"	金沢学生のまち市民交流館開館	Kanazawa Student Community Civic Center opened
2014	26	金沢駅西広場完成	Kanazawa Station Western Open Space completed
2015	27	北陸新幹線金沢開業	Hokuriku Shinkansen Line opened
"	"	第1回金沢マラソン開催	First Kanazawa Marathon held
2016	28	金澤町家情報館開館	KANAZAWA MACHIYA Information Center opened
2017	29	家庭ごみ有料化制度開始	Charged household waste collection service launched
2018	30	俵芸術交流スタジオ開館	Tawara Art Studio opened
2019	令和 元	谷口吉郎・吉生記念金沢建築館開館	Yoshiro and Yoshio Taniguchi Museum of Architecture, Kanazawa opened
2020	2	金沢市第二本庁舎供用開始	Kanazawa City Hall Building No.2 opened



# 春

桜を愛でる金沢の春

Spring : Cherry blossoms for all to enjoy



金沢城(石川門) Kanazawa Castle (Ishikawa-mon gate)



# 夏

清流が涼やかな金沢の夏

Summer : Cool Summer breezes from the rivers



犀川 Saigawa River



# 秋

鮮やかに色付く金沢の秋

Fall : An autumn of vibrant colors



兼六園秋のライトアップ Lighting-up of Kenrokuen Garden in Autumn



# 冬

澄んだ空気が頬をかすめる金沢の冬

Winter : A refreshing breeze on people's cheeks



兼六園の雪景色 Kenrokuen Garden covered with snow



# 城下のまち・金沢 Kanazawa : A Castle Town



金沢城(石川門)  
Kanazawa Castle (Ishikawa-mon Gate)

## 金沢のまちなみ

金沢の中心部には、金沢城や惣構、用水網など城下町の都市構造や茶屋街、寺院群などの歴史的なまちなみが今もなお残っています。

## Kanazawa's Cityscape

At the heart of Kanazawa, the historic cityscape remains to this day, including the temple districts, the tea house districts, and castle-town structures such as Kanazawa Castle Grounds, the enclosed moat and the canal network.

## 「歴史都市」金沢

金沢市には、藩政期以来の建造物やまちなみに加え、茶の湯・能・庭園などに人々の営みが今も息づいており、平成21年1月に「歴史都市」として第1号認定を受けました。また、「金沢の文化的景観 城下町の伝統と文化」が平成22年2月に国の重要文化的景観に選定されました。

**歴史都市とは：**歴史的な建造物やまちなみと、歴史・伝統が反映された人々の暮らしや文化を、いまでも色濃く残し、それらを積極的にまちづくりに生かしている都市のことです。

「歴史都市」シンボルマーク  
Symbol of Kanazawa as a historical city



きらめく城下のまち・金沢

## Kanazawa : A Historical City

As a distinctive city characterized by cultural activities such as the tea ceremony, Noh plays and gardening, as well as by historical buildings and urban landscapes, Kanazawa was designated as a historical city in January 2009. Moreover, the city was selected as a national important cultural landscape in February 2010 for its cultural landscape and for its traditions and culture as a castle town.

**What is a historical city?** It is a city that has preserved its historical buildings and cityscape, where people's lifestyles and culture are deeply rooted in history and traditions, and which makes use of those distinctive features in its development.



## 金沢市の 歴史文化資産群 マップ

Map of Kanazawa's  
historical and  
cultural assets

凡 例  
Legend

- 金沢城・兼六園  
Kanazawa Castle and Kenrokuen Garden
- 寺院群  
Temple area
- 茶屋街  
Tea house district
- 前田家墓所  
Maeda Clan Graves
- 惣構跡  
Remains of moat
- 主な用水  
Canal







にし茶屋街  
Nishi Chaya District



加賀藩主前田家墓所  
Kaga Domain Maeda Clan Graves



卯辰山山麓寺院群(全性寺付近)  
Utatsuyama temple area (near Zenshoji Temple)

## 惣構と用水

「惣構(そうがまえ)」とは、城下町を囲い込んだ堀(ほり)や、土居(どい)などの防御施設のことで、金沢城下町には、内・外二重の惣構が築かれました。

用水は、市の中心部を流れる犀川・浅野川を源として、平野部に網の目のようにはりめぐらされています。清らかな流れは人々の暮らしの中に息づき、まちなみに独特の風情を醸しだしています。

いずれも藩政期から受け継がれているものです。

## Moats and waterways

Inner and outer moats, and banks were built in Kanazawa to protect the castle town from enemy attacks and fire.

A network of canals that originate from the Saigawa and Asanogawa rivers, which flow through central Kanazawa, extends over the Kanazawa Plain. The abundant clean flowing water contributes to the distinctive atmosphere of the city.

The moats and canals have been preserved since the Edo period — for over 300 years.



西外惣構跡(升形遺構)  
Remains of west outer moat (Remains of square-shaped outer moat)



大野庄用水(長町武家屋敷跡)  
Onosho Canal (Nagamachi Samurai District)



# 手仕事のまち・金沢 Kanazawa : A City of Crafts

## 金沢の伝統工芸

加賀藩主前田家の歴代藩主による工芸振興が大きく影響しており、京都や江戸から名工を招聘し、これに加賀伝来の素材や技術が相まって、武家文化の豪華さと繊細さをあわせもつ独自のデザインが確立されました。

## Traditional Crafts of Kanazawa

Since the Maeda lords of the Kaga clan promoted craftwork, master craftsmen were invited to Kanazawa from Kyoto and Edo (present-day Tokyo). Distinctive designs were developed and integrated with the gorgeousness and elegance of the samurai culture using traditional Kaga materials and techniques.



### 加賀友禅(かがゆうぜん) Kaga Yuzen silk dyeing

加賀独特の梅の木を材料とした染織等が源流となり、18世紀前半、宮崎友禅斎により基礎が築かれました。狩野派の流れを汲み、草花を中心とした写実的な絵画調の絵柄は、京友禅の文様的な画風とは対照的です。

Kaga Yuzen dyeing, which was originally conducted using dyes made from the distinctive plum trees of Kaga, was established by Miyazaki Yuzensai in the early 18th century. Kaga Yuzen is characterized by realistic designs with motifs of plants and flowers – the features of the Kano school, which contrast with the pattern-based Kyo-yuzen style of dyeing.



### 金沢仏壇(かなざわぶつだん) Kanazawa Buddhist altars

浄土真宗が人々の生活に深く根をおろす金沢の仏壇の需要に応えたのが、御細工所に集まった名工の流れを汲む、木地師、塗師、蒔絵師、彫刻師、金具師などの職人たちです。あらゆる技法が駆使され、金沢の伝統工芸の集大成とも言えます。

Woodworkers, painters, lacquerers, engravers, fitting workers who had been summoned to the workshop of the clan responded to an increased demand for Buddhist altars that resulted from the penetration of the Jodo Shinshu sect of Buddhism into people's lives. The manufacturing of Buddhist altars requires high-level skills and the integration of many of Kanazawa's traditional industries.



### 金沢漆器(かなざわしっき) Kanazawa lacquer ware

三代藩主利常が、京都から蒔絵の名門・五十嵐家の道甫を招いたことに始まり、貴族文化の優美さに武家文化の力強さが加わった独自の漆芸が確立されました。大量生産ではない、茶道具などの一品制作を特徴としています。

The third lord of Kaga, Maeda Toshitsune, invited the noted *maki-e* craftsman Igarashi Dohu from Kyoto to Kanazawa, and the latter established distinctive lacquer ware techniques by integrating elements of the elegant aristocratic culture and the powerful samurai culture. Kanazawa lacquer ware items, such as implements for the tea ceremony, are manufactured individually.



大樋焼  
(おおひやき)  
Ohi ware



加賀象嵌  
(かがぞうがん)  
Kaga inlaying



茶の湯釜  
(ちやのゆがま)  
Tea kettles



桐工芸  
(きりこうげい)  
Paulownia craft



郷土玩具  
(きょうどがんぐ)  
Traditional local  
toys



加賀毛針  
(かがけはり)  
Kaga fly fishing  
lures



加賀竿  
(かがさお)  
Kaga fishing rod



竹工芸  
(たけこうげい)  
Bamboo crafts



## 世界に認められた金沢の手仕事

金沢には、今も数多くの伝統工芸が人々の暮らしの中に息づいています。

金沢市の伝統工芸は、官民一体となった取り組みによって文化と産業が連環してまちに活力を与えており、平成21年6月に世界で初めて、クラフトの分野でユネスコより創造都市として登録されました。

**創造都市とは：**独自の文化を持ち、それらを産業と結びつけ、新しい価値を創造して、まちを元気にしている都市のことです。

### Kanazawa's World-class Crafts

Many traditional crafts continue to be an integral part of life in Kanazawa. Kanazawa has been promoting its traditional industries through close cooperation between the municipal government and local companies, and that endeavor has vitalized the city. In June 2009, Kanazawa was registered as a UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art.

**What is a Creative City?** A creative city is a city that has a distinctive culture, which it links with industries to create new values and vitality.

ユネスコ・クラフト創造都市シンボルマーク  
Symbol for UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art



手仕事のまち・金沢 シンボルマーク テトメデス  
Symbol for Kanazawa, City of Crafts:  
TETOMEDES



## 金沢九谷 (かなざわくたに) Kanazawa Kutani ceramic ware

十二代藩主斉広の時、京都から名工青木木米を招聘し、1807年卯辰山に春日山窯が開かれ、その後、加賀藩士による民山窯に引き継がれました。細密画と盛絵具、独特の赤を特徴としており、細やかな筆遣いは、豪華な気品と風格を感じさせます。

During the rule of the 12th lord of Kaga Maeda Narinaga, noted potter Aoki Mokubei was invited from Kyoto, and in 1807 the Kasugayama kiln began operation. Subsequently, the Minzan kiln was built by members of the Kaga clan. Kanazawa Kutani ceramic ware is characterized by fine miniature painting, the use of high-viscosity paint, and its unique red colors. The detailed brushwork produces an elegant, gorgeous effect.



## 金箔 (かなざわはく) Kanazawa leaf

その歴史は、安土桃山時代に遡りますが、明治以降、技術の高さや水質の良さから急速に発展しました。現在、全国生産高のうち、金箔は99%以上、銀箔・洋箔は100%が金沢産です。

The history of Kanazawa leaf dates back to the late 16th century. The Kanazawa gold leaf industry made rapid progress in the late 19th century because of the craftsmen's high level of technique and the high quality of the water that was used. Kanazawa produces 99% of Japan's gold leaf, and 100% of its silver and other metal leaf.



## 加賀繻 (かがぬい) Kaga embroidery

室町時代、仏前の打敷などの装飾技法として伝わりました。藩政時代には、藩主の陣羽織などに用いられ、さらに、友禅の染模様を際立たせる、より高度な技法が発達しました。

In the Muromachi period (1336~1573), embroidery techniques were introduced for the decoration of cloths and attire for the Buddhist ceremony. In the feudal period, embroidery was used on battle surcoats for lords and such, and its techniques were further refined for the decoration of Yuzen kimonos to emphasize their design.



二俣和紙  
(ふたまたわし)  
Futamata washi  
(Japanese paper)



加賀水引細工  
(かがみずひきざいく)  
Kaga mizuhiki  
string craft



銅鑼  
(どら)  
Gongs



金沢和傘  
(かなざわわがさ)  
Kanazawa-style  
Japanese umbrellas



加賀提灯  
(かがちょうちん)  
Kaga paper  
lanterns



琴  
(こと)  
Koto  
(Japanese zither)



三弦  
(さんげん)  
Sangen (3-stringed  
musical instrument)



金沢表具  
(かなざわようぐ)  
Kanazawa mounting



# 世界の交流拠点都市・金沢

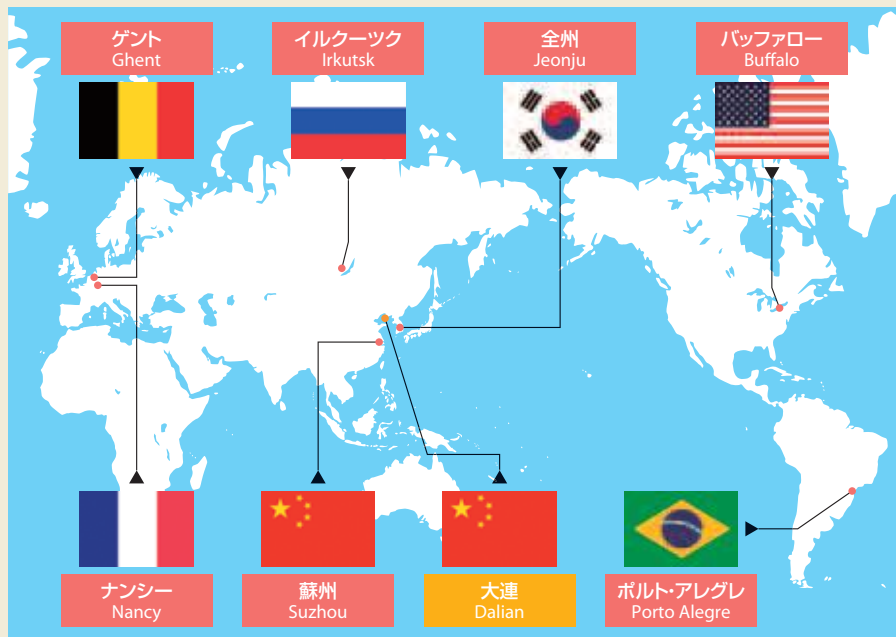
## Kanazawa : A Hub City for International Exchange

### 国際化施策

姉妹都市をはじめとする海外の都市との交流を進めるとともに、行政課題の解決に向けて相互に協力し合っています。

### Internationalization Policies

Kanazawa is furthering exchange with its sister cities across the world through cooperative efforts between city governments to find solutions to administrative issues.



● 姉妹都市 (7市) Sister Cities (7 cities) ● 友好交流都市 (1市) Friendship Cities (1 city)



● バッファロー市 (アメリカ合衆国)  
人口26万人 提携: 昭和37年12月18日  
Buffalo, United States of America 1962



● イルクーツク市 (ロシア連邦)  
人口62万人 提携: 昭和42年3月20日  
Irkutsk, Russia 1967



● ポルト・アレグレ市 (ブラジル連邦共和国)  
人口148万人 提携: 昭和42年3月20日  
Porto Alegre, Brazil 1967



● ゲント市 (ベルギー王国)  
人口26万人 提携: 昭和46年10月4日  
Ghent, Belgium 1971



● ナンシー市 (フランス共和国)  
人口10万人 提携: 昭和48年10月12日  
Nancy, France 1973



● 蘇州市 (中華人民共和国)  
人口722万人 提携: 昭和56年6月13日  
Suzhou, China 1981



● 全州市 (大韓民国)  
人口65万人 提携: 平成14年4月30日  
Jeonju, Korea 2002



● 大連市 (中華人民共和国)  
人口598万人 提携: 平成18年11月24日  
Dalian, China 2006



# つながり、広がる 金沢の交流

## Kanazawa's Expanding Connections and Interactions

### 金沢の交流協定都市

東海北陸自動車道の開通や空路の開設、また、北陸新幹線の開業を機に、互いに友好や連携を深め、交流人口の拡大などを図ります。

### Kanazawa's Affiliated Cities

The opening of the Tokai-Hokuriku Expressway, a new air route, and the Hokuriku Shinkansen Line will facilitate the coming and going of people while deepening friendships and collaboration with other cities.



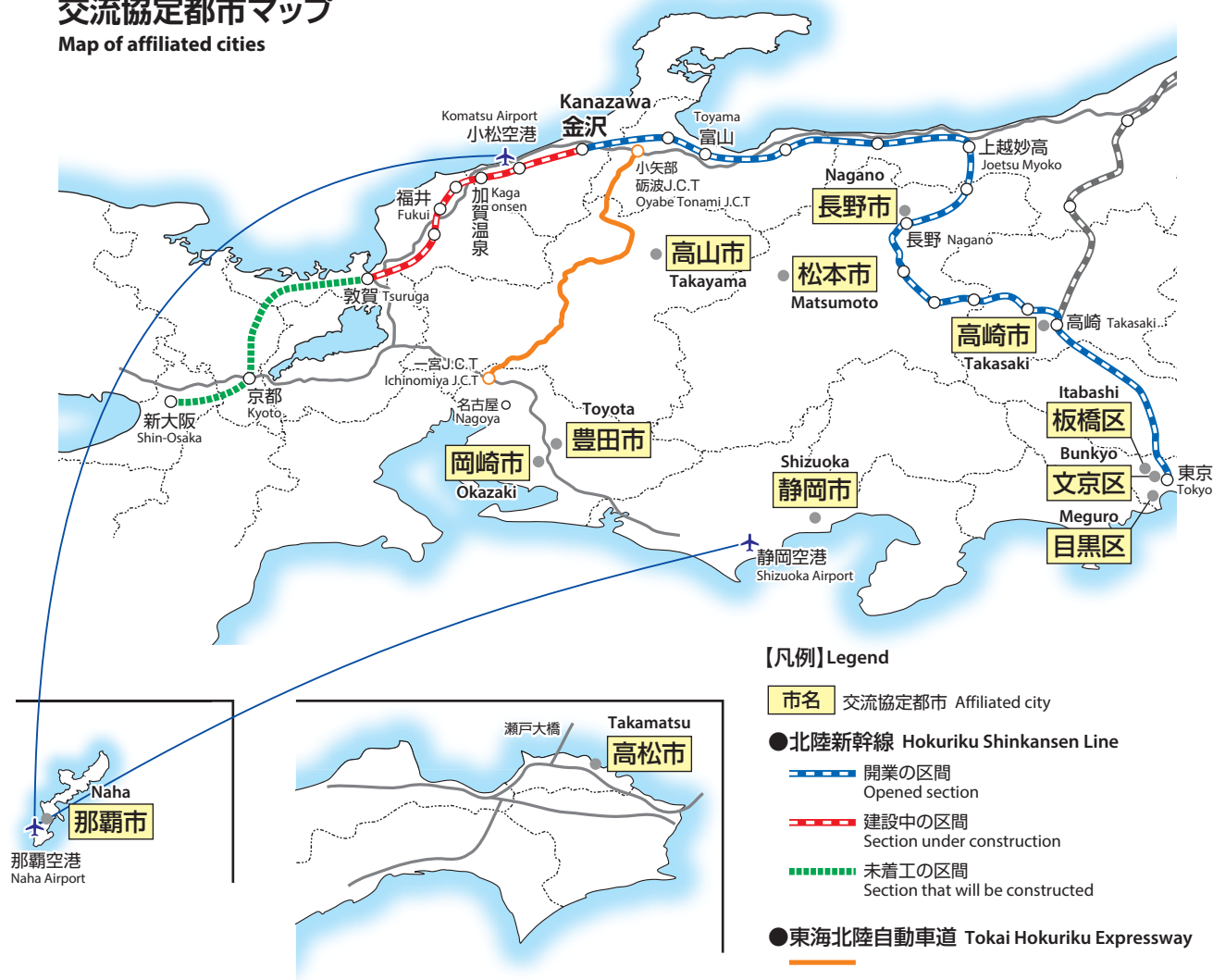
北陸新幹線  
Hokuriku Shinkansen Line

### ■ 協定締結日 Date of Agreement

長野市	平成 19年 2月 15日	Nagano city	2007.02.15	松本市	平成 20年 7月 16日	Matsumoto city	2008.07.16
岡崎市	平成 19年 10月 18日	Okazaki city	2007.10.18	静岡市	平成 21年 7月 23日	Shizuoka city	2009.07.23
豊田市	平成 19年 10月 18日	Toyota city	2007.10.18	那覇市	平成 21年 10月 23日	Naha city	2009.10.23
高崎市	平成 20年 2月 6日	Takasaki city	2008.02.06	高松市	平成 25年 10月 28日	Takamatsu city	2013.10.28
高山市	平成 20年 3月 3日	Takayama city	2008.03.03	目黒区	平成 29年 10月 28日	Meguro Ward	2017.10.28
板橋区	平成 20年 7月 9日	Itabashi Ward	2008.07.09	文京区	令和 元年 8月 4日	Bunkyo Ward	2019.08.04

### 交流協定都市マップ

Map of affiliated cities





# 市議会 City Council

市議会は市民の直接選挙で選ばれた議員によって組織され、市の条例、予算、決算等について審議し、議決するほか、市民から提出された請願、陳情の審議、決定など、市及び議会としての意思を決定する重要な役割を担っています。

会議には、全議員による本会議と専門的、能率的に審査を行うための委員会があります。

議員の任期は4年で、その定数は金沢市議会議員定数条例により定められています。金沢市の場合、38人となっています。

City council members are elected directly by its citizens. The council deliberates and finalizes city regulations, handles the budget, settles accounts, handles petitions and claims from citizens, and much more. There are general meetings that all council members attend and committee meetings to efficiently discuss and examine specific issues. Each councilor serves for four years and the total number of councilors is decided according to City Council Member Quota Regulations, or in this case 38 councilors total.



金沢市議会(本会議) Kanazawa City Council



## 委員会 Committees

### 常任委員会

.... 行政機構に基づき、5つの委員会を常設しています。  
Our administrative structure allows for five committees.

総 務 General affairs

経済環境 Economy and Environment

市民福祉 Citizens and welfare

建設企業 Construction and Infrastructure

文教消防 Culture, Education, and Disaster Response

### 議会運営委員会

.... 議会の円滑な運営について協議します。  
The Council Management Committee holds discussions on the smooth operation of the councils.

### 特別委員会

.... 決算の審査や特定の案件の調査研究を行います。  
The Special Committee meets as needed to examine accounts and investigate special issues.









# 未来を育み 持続可能な世界の 交流拠点都市をめざす 重点戦略予算

Strategic plan for becoming a hub city of international exchange in a sustainable world

コロナ禍を克服し、夢と希望に満ちた、魅力と活力あふれるまちづくりをめざし、歴史的なまちなみや美しい都市景観、世界に誇る豊かな文化・芸術など、本市の個性を磨き高めるとともに、地域経済の活性化や未来を担う子供施策の充実など、喫緊の課題の解決・前進に全力で取り組みます。

令和3年度の当初予算は、景気の低迷により、市税収入が大幅に落ち込む一方、高齢化の進展に伴う社会保障費の増加や老朽化する公共施設の再整備への対応等から、例年になく厳しい財政環境下での編成となったものの、交流拠点都市の実現に向けた重点戦略計画の着実な実践をはじめ、新型コロナウイルス感染症対策の強化、誰ひとり取り残さないデジタル戦略都市・金沢の実現、子育て支援施策の充実など次代を担う子どもの育成、地域コミュニティの充実と市民協働・広域連携の促進等の重点施策を進めるため、施策の重点化や事業の年度間調整、基金の活用等に工夫を凝らすとともに、財政の健全性の確保にも意を用いながら、必要な施策の積極的な予算化に努めました。

引き続き、健全財政を堅持し、中長期を見据えた財政運営に心がけ、市勢の発展と市民福祉の向上に全力を尽くしてまいります。

Once our immediate goal of ending the COVID-19 pandemic is achieved, we will establish an attractive, energetic city full of hopes and dreams. We will promote Kanazawa's characteristics, including its historical townscapes, beautiful landscapes, world-class cultural properties and art. We will address urgent tasks such as the vitalization of our local economy and the enhancement of measures that benefit children. The fiscal 2021 budget has been drawn up under severe financial circumstances due to factors such as increased social security expenses resulting from our aging society, and the renovation of our dilapidated public facilities. Moreover, municipal tax revenue has been decreasing due to economic stagnation.

We will steadily implement our focal strategies; creation of a hub city for international exchange, enhancement of countermeasures against the COVID-19 pandemic, development of the city through digital strategies that do not leave out any of our citizens, enhancement of support systems for childbirth and childcare, development of local communities, and promotion of cooperative activities with citizens and collaboration with neighboring areas.

By focusing on certain projects, adjusting the implementation of policies between fiscal years, and making the best use of funds, we have secured a budget that is adequate for the measures required, and that takes into account the soundness of fiscal administration.

We will maintain a balanced budget and manage public financing based on a medium- to long-term plan for the development of the city and enhancement of our citizens' welfare.

予算額	一般会計	1,782億 1,000万円	[ 前年度比2.3%増 ]
	※実質	1,834億 2,690万円	[ // 3.1%増 ]
全会計		3,343億 2,256万7千円	[ 前年度比0.0% ]
	※実質	3,399億 5,496万7千円	[ // 0.5%増 ]
Budget	General account :	178.21	billion yen ( 2.3% increase from fiscal 2020 budget )
	Net account :	183.4269	billion yen ( 3.1% increase from fiscal 2020 budget )
	Total account :	334.322567	billion yen ( 0% increase from fiscal 2020 budget )
	Net account :	339.954967	billion yen ( 0.5% increase from fiscal 2020 budget )

## 5つの重点施策 Five major focuses

1 活力と賑わいを生み出すまちづくり  
Creation of a vital, bustling city

2 個性を磨き高める魅力づくり  
Enhancement of the city's distinctive characteristics

3 次代を担う子供を育む社会づくり  
Promotion of the healthy growth of children

4 誰もが安全で安心できる暮らしづくり  
Creation of a worry-free and safe society for all citizens

5 市民と共に進める協働の絆づくり  
Collaboration with citizens



# 1 活力と賑わいを生み出すまちづくり

地域経済の活性化に向けて、金沢未来のまち創造館を開設し、新産業の創出と人材の育成に取り組むとともに、商工業と農林水産業の振興をはじめ、産業基盤の整備や中小企業の雇用対策に努めます。また、持続可能な観光振興施策の推進と移住・定住の促進に取り組むほか、外環状道路や都心軸、交通ネットワークなどの都市の発展基盤整備を進めます。

## 地域経済の活性化

## Activation of Regional Economy



旧野町小学校

金沢未来のまち創造館を開設します(令和3年8月予定)

We will establish the "Future City Creation Center". (To be opened in August 2021)



商店街の空き店舗への出店を促進する支援制度を創設します

We will establish subsidies to promote the opening of new stores in vacant store spaces on shopping streets.



商店街の新しい生活様式への対応や活性化を図る取り組みに対する支援制度を創設します

We will establish subsidies for old shopping streets to revitalize and adjust to modern lifestyles.



サテライトオフィスの開設に対する助成制度を創設します

We will establish subsidies for the opening of satellite offices.



コロナ禍での失業者等を正社員で雇用した中小企業に対する奨励金制度を創設します

We will establish a financial incentive system for small and medium-sized enterprises to employ full-time workers who have lost their job due to the COVID-19 pandemic.



# Creation of a vital, bustling city

We will establish a "Future City Creation Center" for the vitalization of the local economy, which will create new industries and foster human resources, while promoting commerce and industry, agriculture, forestry and fisheries. The center will also develop our industrial infrastructure and support employment measures for small and medium enterprises. In addition, we will promote policies for sustainable tourism and population increase, while improving the city's infrastructure through the development of ring roads, central-area main streets, and a transportation network.



卸売市場の再整備に向けた基本計画を策定します

We will draw up a basic plan for the renewal of the wholesale market.



木のある暮らしを促進するため、金沢産材を使用する住宅への  
奨励金制度を創設します

In order to promote a lifestyle that incorporates the use of wood, we will establish a financial incentive system for houses built with lumber produced in Kanazawa.



第5次安原異業種工業団地と第2次いなほ工業団地の造成工事を  
本格化します

We will start full-scale construction of the 5th Yasuhara Cross-industrial Complex and the 2nd Inaho Industrial Complex.



ブランド認定された金沢産農水産物を活用した加工品の開発を支援します

We will support the development of brand-name Kanazawa Products made from local agricultural and fishery products.



## 交流・定住人口の拡大

## Furthering Exchanges and Increasing the Residential Population



市民の地元観光や北陸三県からの誘客を促進するマイクロツーリズムを推進します

We will promote micro tourism to attract tourists from surrounding local areas and the neighboring prefectures in the Hokuriku region.



ワーケーションを促進するため、利用企業に対する助成制度を創設します

We will establish subsidies for companies to promote the workation system.



五感にごちそう金沢宿泊キャンペーンを継続実施するとともに、GoToトラベル事業終了後に平日限定の宿泊助成を実施します

We will continue the "Treat Your Senses" accommodation support campaign in Kanazawa, and after our "Go To Travel" campaign finishes, we will continue our support for the use of weekday-limited accommodations.



修学旅行誘致を強化するため、宿泊やバスの借り上げに要する経費を支援します

In order to promote school field trips to Kanazawa, we will subsidize accommodation and bus charters.





### 都市の発展基盤の整備

### Development of Urban Infrastructure



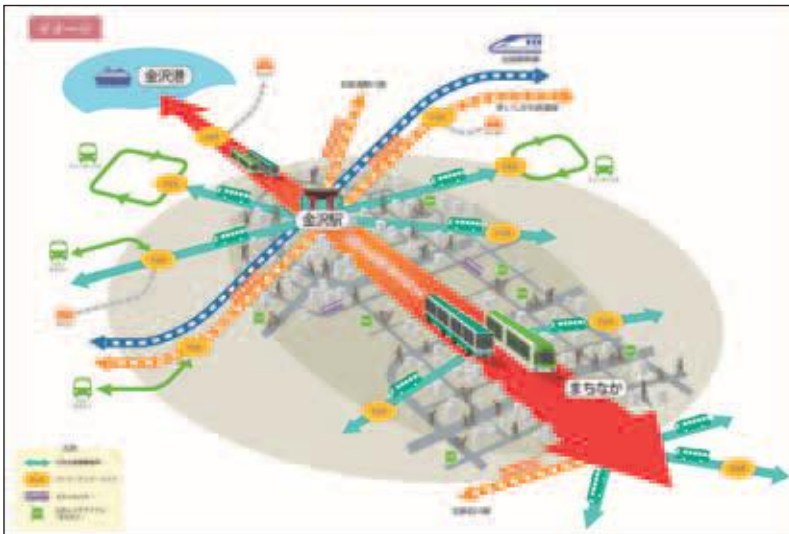
金沢外環状道路の整備を推進します(令和4年度暫定2車線供用開始予定)

We will promote the development of the ocean side of Kanazawa Ring Road.  
(The two lanes on each side are scheduled to open by the end of fiscal 2022)



金沢駅武蔵南地区市街地再開発ビルの建設を支援します(令和3年9月完成予定)

We will support the construction of buildings for the redevelopment of the Kanazawa Station-Musashi Southern District. (To be completed in September 2021)



新しい交通システムの導入に向けて、  
導入機種の方向性を検討します

We will examine vehicle types for the new transportation system.



金沢MaaSの推進に向けて、  
関係団体で構成する  
コンソーシアムを設立します

We will establish a consortium of related organizations to promote MaaS.





# 個性を磨き高める魅力づくり

東京オリンピック・パラリンピック関連事業の実施をはじめ、金沢マラソンの開催やスポーツ施設整備計画の実践を通じて、スポーツ文化を推進します。また、木の文化都市・金沢の創出に向けた施策を展開するとともに、文化芸術アクションプランの具現化、歴史文化資産の活用など、個性ある文化の継承・発展に努めるほか、金沢美術工芸大学の移転整備や品格ある都市環境の形成に取り組みます。

## スポーツ文化の推進

## Promotion of Sport Culture



市民サッカー場の再整備に向けた建設工事に着手します(令和5年度完成予定)

We will start the renovation of a municipal soccer field. (To be completed in fiscal 2023)



東京オリンピック・パラリンピック競技終了後の選手を招いた  
アフターオリンピック交流を実施します

After the Tokyo Olympics and Paralympics, we will invite athletes for exchange events.



郊外の屋外スポーツ施設の改修に向けた方向性を調査検討します

We will examine outdoor sports facilities in suburban areas for potential renovation.



## Enhancement of the city's distinctive characteristics

We will promote sports through the preparation of activities related to the Tokyo Olympics and Paralympics and the Kanazawa Marathon, and the development of sports facilities. Furthermore, we will implement city planning to create a wood-themed cultural city of Kanazawa, and to promote an action plan for arts and culture, as well as the use of historical cultural properties. In doing so, we hope to preserve and develop the characteristic culture of the city. We will also take steps towards the relocation of Kanazawa College of Art and the creation of a distinctive city environment.

### 建築文化に立脚したまちづくりの推進

### Promotion of City Planning Based on Architectural Culture



民間建築物の木質化を促進するためのモデル事業を尾張町で実施します

In order to promote wooden buildings, we will start a model project in Owari-cho.

公民館及び児童館の新築・改修時に木質化を促進するための支援制度を創設します

We will establish subsidies for the construction and renovation of community centers and children's centers using wood.



国内外から評価の高い現代公共建築を継承するため、長寿命化等のガイドラインを作成します

We will draw up guidelines for the preservation of contemporary public buildings that are highly valued both in Japan and abroad.



## 個性ある文化の継承・発展

## Preservation and Development of Characteristic Cultures



市民団体が感染症対策を講じて行う芸術文化公演活動に対する奨励金制度を創設します

We will establish subsidies for art and cultural performances that will be carried out with infection-control measures in place.



金沢職人大学校で縁付金箔製造の後継者育成講座を開設します

We will launch a training program for gold leaf production (entsuke technique) at Kanazawa Institute of Traditional Crafts.



金沢歌劇座の建替えに向けて、技術的見地から諸課題への対応などについて検討します

We will examine the reconstruction plan for the Kanazawa Theater from a technical perspective.



こまちなみ保存区域において、まちなみの連続性を確保するための支援制度を創設します

We will establish subsidies for the preservation of townscapes in areas designated as "Komainami preservation zones."

## 金沢美術工芸大学の振興

## Promotion of Kanazawa College of Art



金沢大学工学部跡地への移転整備に向けた建設工事を推進します (令和4年度完成予定)

We will promote the construction of new buildings for Kanazawa College of Art on the former site of Kanazawa University's Faculty of Engineering. (To be completed in fiscal 2022)



寄贈される柳宗理デザイン資料の利活用を図るため、デザインミュージアムの基本構想を策定します

We will draw up a basic plan for the construction of a design museum to exhibit Sori Yanagi's donated materials.



品格ある都市環境の形成

Creation of a Graceful Urban Environment



のぼり旗の新たな掲出基準の策定や、条例改正を視野に屋内広告物の規制の強化に取り組みます

We will work to establish new standards for displaying banner flags, and strengthen regulations for indoor advertising material within possible ordinance revisions.



成巽閣と白鳥路(兼六園下)に照明設備を整備し、魅力的な夜間景観を創出します

We will install lighting at Seisonkaku and the Hakuchoro path (near Kenrokuen Garden) to create attractive night views.



玉川公園の再整備に向けた実施設計に着手するなど、夢ある公園再生・活用計画を具現化します

We will draw up a plan for the redevelopment of Tamagawa Park to increase its use.



# 次代を担う子供を育む社会づくり

将来を担う子供を育むため、子育て世帯の負担軽減や子供を育む環境の充実に努めるとともに、子どもを貧困や虐待から守る対策の強化を図るなど、子育て支援策の積極的な推進に取り組みます。また、ICT版金沢型学習スタイルの実践や特別支援教育の充実等により、児童生徒の学びの保障に努めるほか、教育環境を向上するための整備を進めるとともに、青少年教育及び生涯学習施策に取り組みます。

## 子育て支援施策の充実

## Enhancement of Support Systems for Child Raising



### 第2子以降の保育料負担軽減制度を拡充します

We will expand the childcare support service for second-born and subsequent children to exempt them from nursery school fees.



### 諸江児童館(仮称)の建設及び平和町児童館の改築に向けた実施設計に着手します

We will start construction of Moroe Children's House (tentative name) and remodeling of Heiwamachi Children's House.



### 平日の開所時間を延長する児童クラブの運営を支援します

We will support after-school childcare facilities to enable them to have longer hours of operation on weekdays.



### 子ども食堂の開設に対する支援制度を創設します

We will establish a support system for opening the "Children's Cafeteria".



### 支援が必要な家庭への子ども宅食のあり方を検討します

We will devise a food delivery service for children who need support.



# Promotion of the healthy growth of children

In order to promote the successful raising of children who will be the future leaders of our society, we will ease the burden of parents, and enhance the environment for childbirth and childcare, while reinforcing measures to protect children from poverty and abuse. In addition, we will secure opportunities for children's education through the promotion of an ICT-oriented Kanazawa-style school-education program and enhancement of special needs education. In order to improve the educational environment, we will develop the city's educational facilities and devise measures for youth education and lifelong learning.

## 学校教育の振興

## Improvement of School Education



学習用端末を活用したICT版金沢型学習スタイルを実践します

We will carry out the ICT-oriented Kanazawa-style education program via terminals.



市立工業高校に1人1台の学習用端末を整備します

We will provide tablet computers for all students (one per person) at Kanazawa City Technical High School.



学校給食費の公会計化を実施します  
(令和4年1月から順次開始)

We will make the school meal accounting public.  
(Beginning in January 2022)



学校司書の小学校への専任配置を計画的に実施します

We will allocate full-time librarians to elementary schools.



特別支援教育支援員の派遣を拡充します

We will increase the number of assistants working in special needs education.



## 学校教育の振興

## Improvement of School Education



特別支援教育サポートセンター(仮称)等の建設に着手します(令和6年3月完成予定)

We will start the construction of a Special Needs Education Support Center (tentative name).  
(To be completed in March 2024)



中央小学校の移転整備及び玉川こども図書館の再整備を本格化します(令和4年3月完成予定)

We will move Chuo Elementary School and develop Tamagawa Children's Library.  
(To be completed in March 2022)



犀桜小学校の新校舎建設工事を本格化します(令和4年3月完成予定)

We will begin full-scale work on the construction of new buildings for Saio Elementary School. (To be completed in March 2022)



田上校下の新たな小学校の建設に着手します(令和5年3月完成予定)

We will start construction of new elementary school buildings in the Tagami area.  
(To be completed in March 2023)





中央小学校の校舎等を中央地区の新たな中学校に改修するための実施設計に着手します

We will start the designing and planning process for transforming Chuo Elementary School into a new junior high school in the central area.



学校トイレの洋式化に向けた実態調査を実施します

We will carry out a fact-finding survey with regard to the installation of Western-style school toilets.



泉本町地内における新たな共同調理場の整備に向けた基本設計に着手します

We will start to draw up a basic plan for the construction of a new school lunch cooking center in Izumi-honmachi.



# 誰もが安全で安心できる暮らしづくり

安全・安心を確保するため、新型コロナウイルス感染症対策を強化し、ワクチン接種の円滑な実施や医療提供体制の確保を図るほか、長寿安心プラン及びノーマライゼーションプランの実践に取り組みます。また、コミュニティ防災士や消防団等との連携を強化するとともに、クマ・サル等の獣害防止対策を充実するほか、事業系ごみの減量化・資源化や食品ロスの削減等を通じて、ゼロカーボンシティかなざわを推進します

## 安心して暮らせる社会の実現

## Creation of a Worry-free Society



保健所及び市立病院の体制を充実するなど、新型コロナウイルス感染防止特別対策を強化します

We will reinforce our control measures for the prevention of COVID-19 infection through the improvement of systems used by healthcare centers and municipal hospitals.



介護職員の定着に向けて、資格取得や人材育成に対する支援制度を創設します

We will establish a support system for the qualification and training of nursing staff in order to improve their job stability.



障害児通園施設ひまわり教室に専門員を配置し、医療的ケア児の支援体制を強化します

We will allocate experts to Himawari School, an institution for disabled children, to reinforce the support system for severely handicapped children who need constant medical care.



## Creation of a worry-free and safe society for all citizens

In order to ensure the safety of our citizens, we will reinforce our countermeasures for COVID-19 through a smooth COVID-19 vaccination rollout and a reliable medical service system. We will establish a healthy society according to our longevity and normalization plans. Moreover, we will reinforce our collaboration with community disaster-prevention experts and firefighters to prepare for natural disasters. We will work on the prevention of damage caused by bears, monkeys, etc. In addition, we aim to become a zero carbon city through the promotion of waste reduction, recycling and reduction of food loss.



泉野福祉健康センターの改築工事を本格化します(令和4年3月完成予定)

We will begin the full-scale construction of the Izumino Health and Welfare Center.  
(To be completed in March 2022)



市立病院で遠隔医療を推進するとともに、AI問診システムを導入します

We will promote remote medicine and AI medical interview system in the municipal hospital.

## 災害に強いまちづくり

## Creation of a Disaster-resistant City



コミュニティ防災士による小学校の防災教育を実施するとともに、女性防災士の育成を強化します

We will have disaster-prevention experts provide disaster-prevention education, and we will work to increase the number of female disaster-prevention experts.

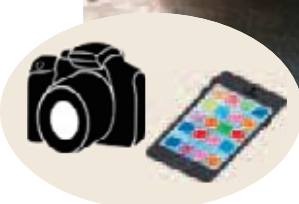


## 災害に強いまちづくり

## Creation of a Disaster-resistant City



AIを活用した橋りょう点検を本格実施します  
We will carry out bridge inspection using AI technology.



地域ぐるみによる獣害防止対策への支援制度を創設します  
We will establish a subsidy for community nuisance wildlife management.



火災建物の解体や類焼建物の補修に必要な借入に対する  
利子補給制度を創設します  
We will establish an interest subsidy for the dismantling or repair of buildings that have caught fire.



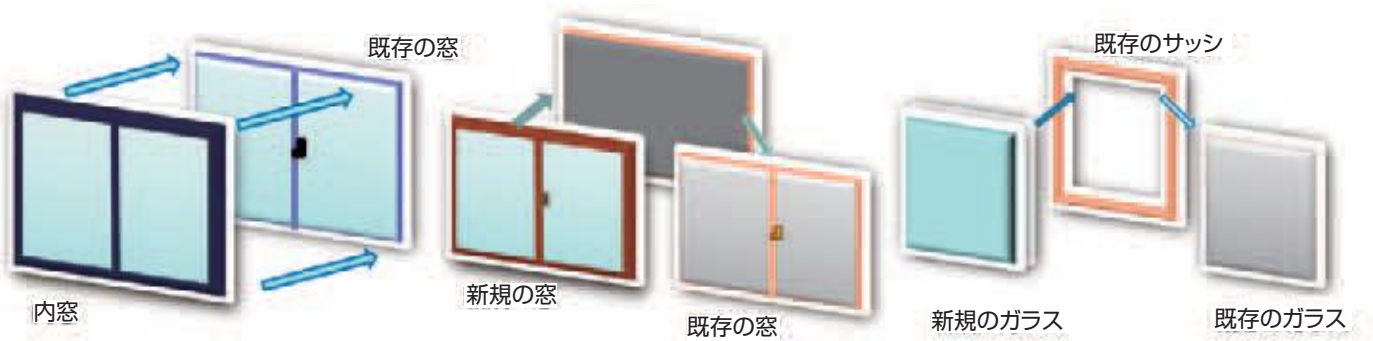
地域と連携し、高齢者住宅への火災警報器の設置状況調査を実施します  
In collaboration with local residents, we will conduct a fact-finding survey with regard to fire alarm installation in the residences of the elderly.



## 4 誰もが安全で安心できる暮らしづくり Creation of a worry-free and safe society for all citizens

### 環境負荷の少ないまちづくり

### Creation of an Environment-friendly City



住宅用再生可能エネルギー設備等の導入に対する助成制度を創設します  
We will establish a subsidy for the use of residential renewable energy equipment.



事業者用電気自動車の購入に対する助成制度を創設します  
We will establish a subsidy for companies that purchase industrial electric vehicles.



道路照明灯をLED照明に一齐更新するための計画を策定します  
We will draw up a plan to change all street lights to LED lamps.



市中心部のオフィス街で事業系古紙の回収をモデル実施します  
We will start to recycle used paper in the urban office area on an experimental basis.



ごみ分別の問い合わせや粗大ごみの受付け・支払いに24時間対応するAI自動応答システムを導入します  
We will introduce a 24-hour AI automatic response system for inquiries regarding garbage separation, bulky refuse collection, and payment.



# 市民と共に進める協働の絆づくり

地域コミュニティの醸成や地域団体への支援、協働による市政の推進に努めるほか、石川中央都市圏ビジョン及び金沢SDGs行動計画の具現化に取り組みます。また、デジタル戦略を実行する体制を整え、行政・地域社会のデジタル化やスマートワークを積極的に推進するとともに、効率的で質の高い行財政運営をめざし、民間活力の導入と中期財政計画等の着実な実践に取り組みます。

## 地域コミュニティ活性化推進計画の実践

## Implementation of the Community Activation Plan



町会における地域活動発信アプリの導入等に対する支援制度を拡充します

We will promote a subsidy for neighborhood associations to introduce applications for notification of community activities.



学生のまちなか居住を奨励し、地域活動等への参加を促進します

We will encourage students to live in the old central area and participate in community activities.



ICTを活用した公民館及び児童館の取り組みを推進します

We will promote the use of ICT by community centers and children's centers for their activities.

## SDGsの推進

## Promotion of SDGs



SDGsツアー等の認証制度を創設し、金沢SDGsツーリズムを推進します

We will establish an authentication system for SDGs tours to promote SDGs tourism.

性の多様性を尊重するパートナーシップ制度を導入します

We will introduce the partnership system for respecting sexual diversity.





# Collaboration with citizens

We will support and cooperate with local communities to promote municipal policies, while conducting activities in accordance with the Ishikawa Central Area Vision and Kanazawa SDGs action plan. Furthermore, we will establish a digital strategy to promote the digitalization of the municipal government and local society, and smart work for efficient and high-quality municipal administration. We will make use of private sector dynamism and carry out measures in accordance with our medium-term financial plan.

## ポストコロナ社会のまちづくり

### Post COVID-19 City Planning

社会経済情勢の変化等を踏まえた都市のあり方を検討します  
We will consider what kind of city Kanazawa should be, taking into consideration changes in society and economic conditions.



## デジタル戦略都市の実現

### Creation of a Digital-strategy City



産学官連携による「金沢市DX会議」を設置します

We will establish the "Kanazawa DX Conference" through collaboration among industry, academia and the local government.



スマートフォンやタブレットによるデジタル受付を市民課及び税の窓口を導入します

We will introduce a digital reception system via smartphone or tablet at the Community Service Division and the Municipal Tax Reception Counter.

## 効率的で質の高い市政の推進

### Promotion of Efficient, High-quality Municipal Administration



ガス事業及び発電事業の事業譲渡手続きを本格化します(令和4年4月1日譲渡予定)

We will start full-scale proceedings for moving the gas and power sections of the Kanazawa Water & Energy Center. (To be moved on April 1, 2022)



電子申請システムに電子決済を導入し、行政手続きのオンライン化を拡大します

We will introduce an electronic payment system for the electronic application system to promote online administrative procedures.



一般会計予算額を3万分の1にして、年収594万円の家計に置き換えてみました。



## 収入

内 容	金 額	昨年との比較
給料(市税)	258万円	△19.0万円
パート収入(使用料・手数料など)	24万円	1.6万円
預金の引き出しなど(繰入金など)	9万円	4.4万円
実家からの援助(補助金・譲与税・交付金など)	234万円	10.0万円
借金(市債)	69万円	16.5万円
合 計	<b>594万円</b>	13.5万円

## 支出

内 容	金 額	昨年との比較
食費(人件費)	81万円	0.3万円
家族の医療費・教育費(扶助費)	160万円	6.8万円
光熱水費などの雑費(物件費・補助費)	115万円	8.3万円
車や家具の修理(維持補修費)	6万円	0.1万円
子どもたちへの仕送り(繰出金等)	72万円	△2.4万円
借金の返済(公債費)	66万円	△3.1万円
家の増改築費(普通建設事業費など)	84万円	6.7万円
友人へ貸すお金(貸付金など)	4万円	0.5万円
貯金(積立金・予備費)	6万円	△3.7万円
合 計	<b>594万円</b>	13.5万円
借金残高(市債残高) ※臨時財政対策債を除く通常債ベース	461万円	0.8万円
うち、給料(市税)で返済する実質的な借金残高	302万円	△3.7万円
貯金残高(基金残高)	65万円	△5.2万円





## 市民1人当たりのサービスは？～ひとり38万円 その内容～ DATA of KANAZAWA

一般会計予算1,782億1千万円を令和2年9月1日現在の推計人口462,690人で割ったもので、平均すると、市民1人当たり38.5万円のサービスを受けていることになります。

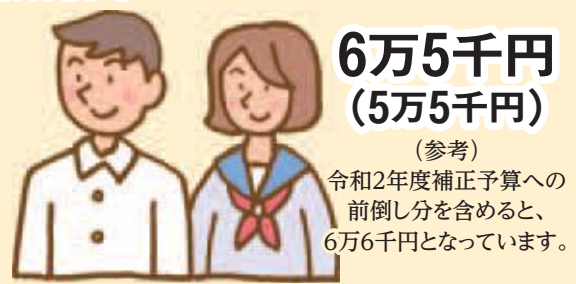
◆その内訳は、

( )内は昨年度金額です

### 民生費 (高齢者・障害者・児童福祉、生活保護のために)



### 教育費 (学校教育・生涯学習のために)



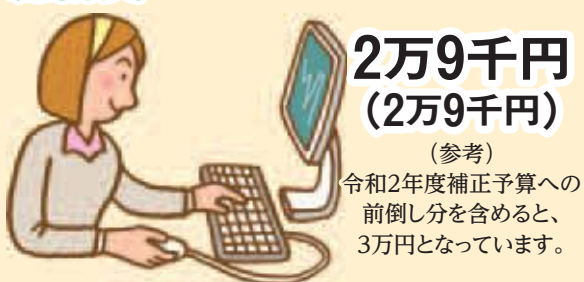
### 公債費 (市の借入金の返済のために)



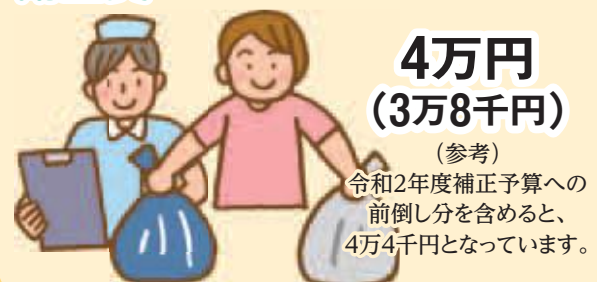
### 土木費 (道路・河川・公園整備のために)



### 総務費 (情報、交通、支所・出張所などの管理運営のために)



### 衛生費 (ごみの処理、環境保全、健康を守るために)



### 消防費 (消防・防災のために)



### その他 (商業の振興などのために)



※教育、消防など、使う目的ごとの分け方を「目的別」、「款別」と言います。

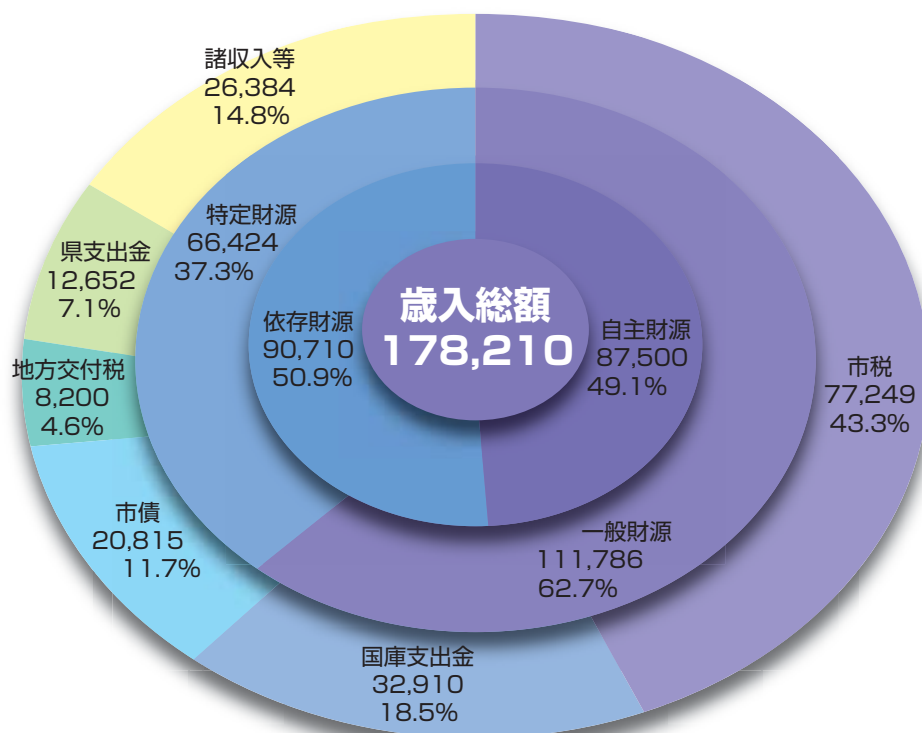
となります。

# 金沢市財政の概要 DATA of KANAZAWA

## 1. 令和3年度予算の状況

### 1. 歳入

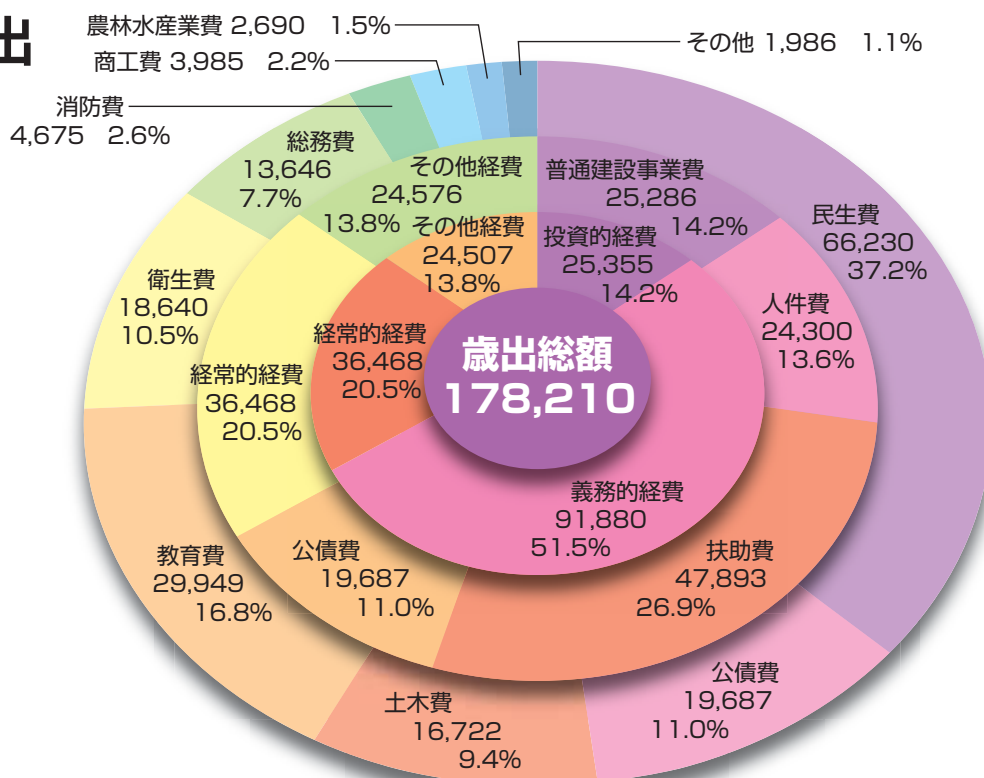
(単位：百万円)



- (注) 1. 「自主財源」とは、市税、分担金及び負担金、使用料及び手数料、財産収入、寄附金、繰入金、繰越金および諸収入をいい、「依存財源」とは、地方譲与税、地方交付税、国庫支出金、県支出金、地方債および各種交付金をいう。  
2. 「一般財源」とは、市税、地方譲与税、地方交付税など、用途の特定されていない収入をいい、「特定財源」とは、一般財源以外で性質上充当される経費が特定されている収入をいう。

### 2. 歳出

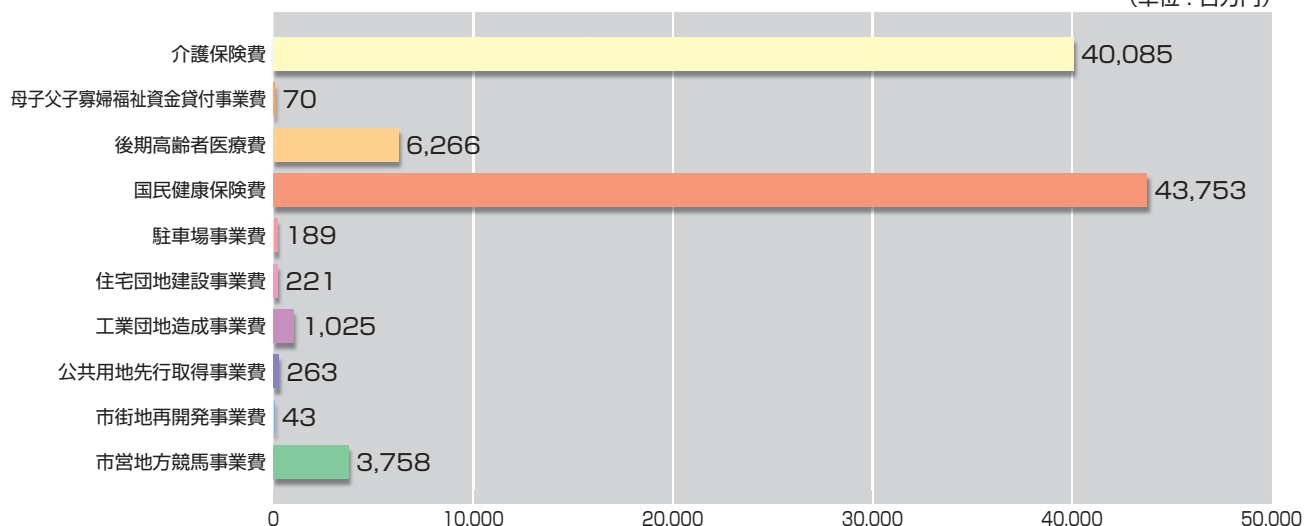
(単位：百万円)





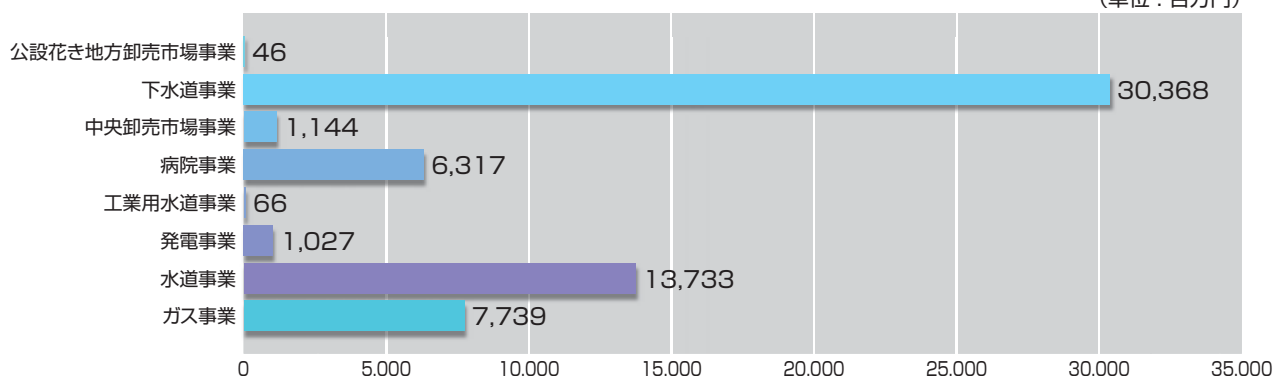
### 3. 特別会計

(単位：百万円)



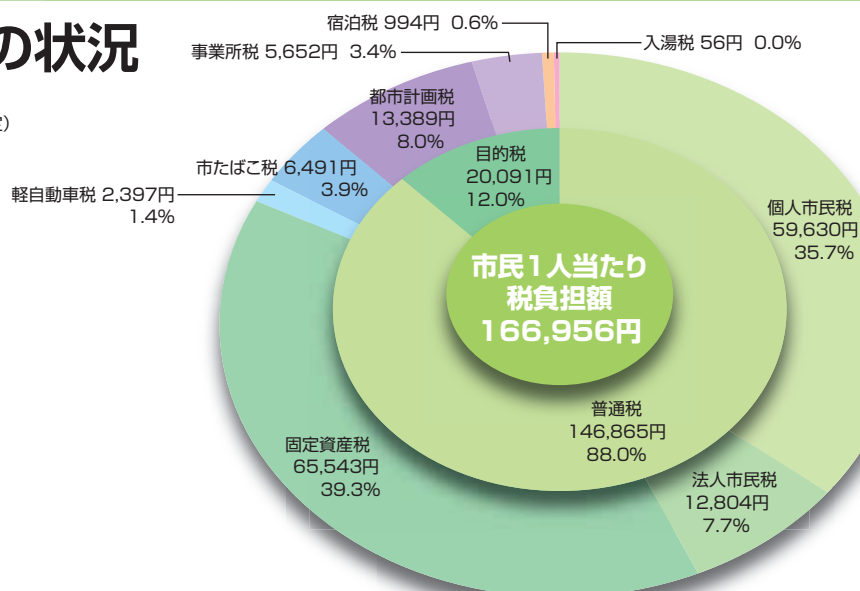
### 4. 企業会計

(単位：百万円)



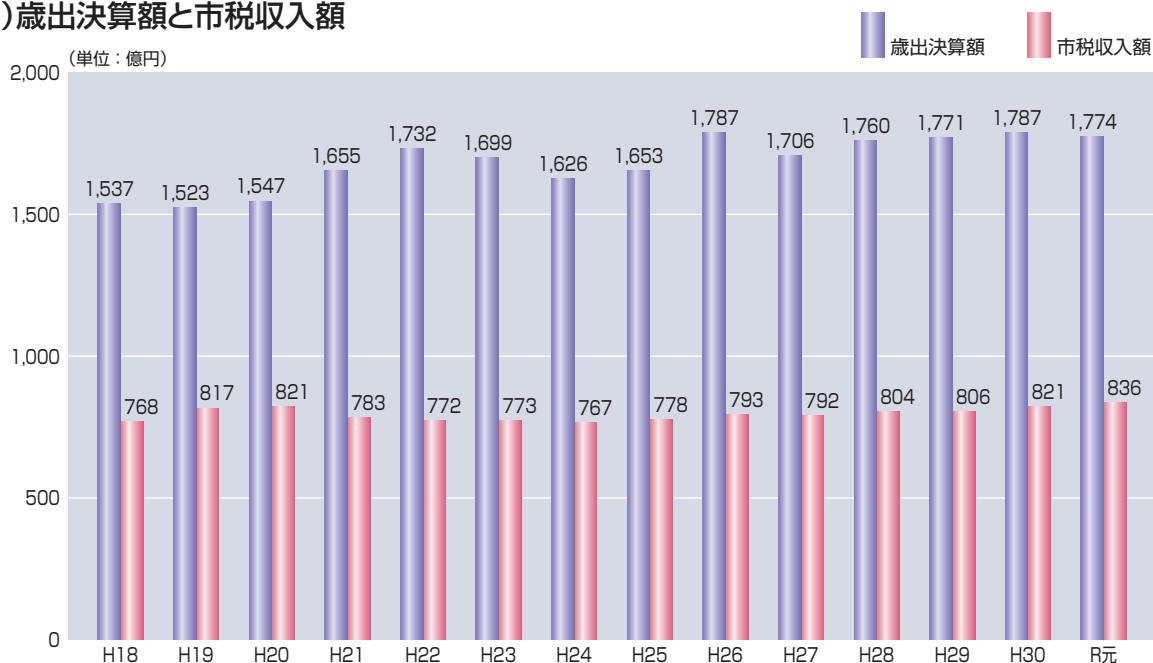
### 5. 市税の状況

(市民1人当たり平均)  
令和2年9月1日現在(推定)  
462,690人



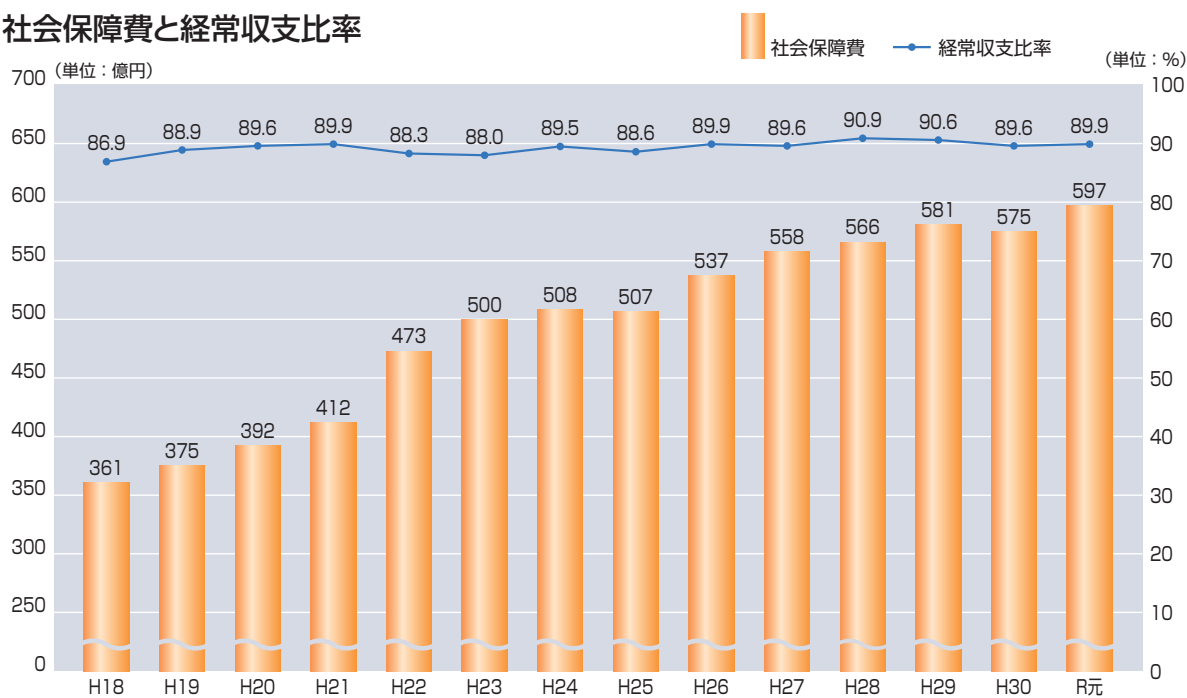
# 1. 財政の状況と推移

## (1) 歳出決算額と市税収入額



少子・高齢化の進展等に伴って扶助費は増加傾向にあります。大規模な公共事業の終了等により、歳出決算額は、ほぼ横ばいで推移しています。市税収入も、ほぼ横ばいで推移しています。

## (2) 社会保障費と経常収支比率



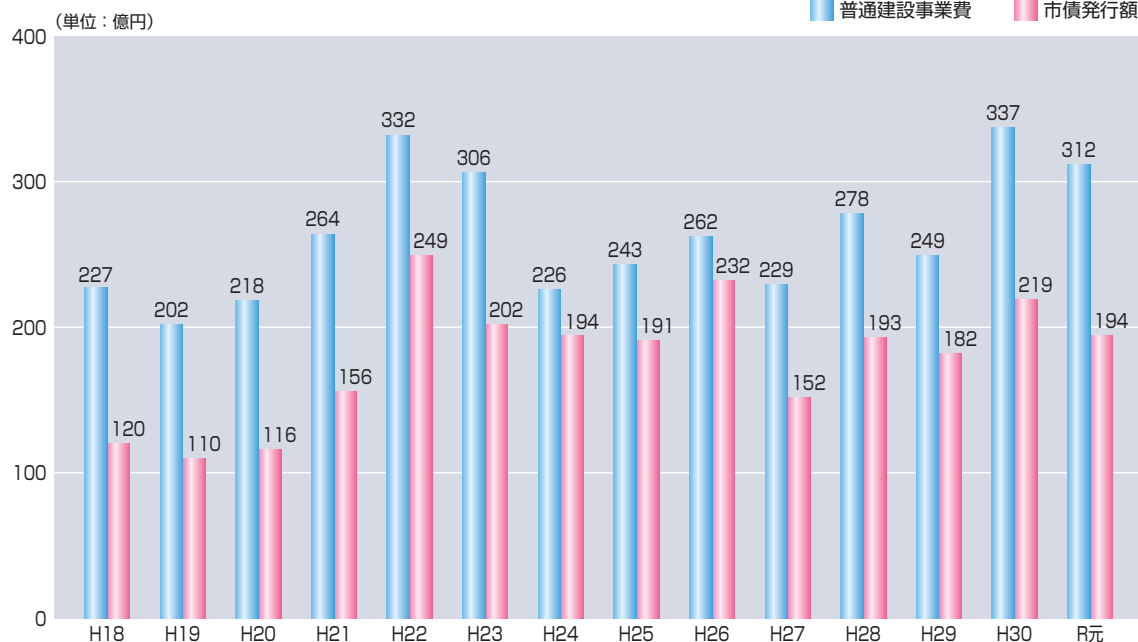
少子・高齢化の進展等に伴って、福祉関係経費である社会保障費は増加傾向にあります。財政の弾力性を示す経常収支比率は、中期財政計画の実践により、ほぼ横ばいとなっています。

社会保障費……高齢者等の医療費の助成や保育所の運営費などの経費及び介護保険費特別会計への繰出など

経常収支比率……地方税、地方交付税等を中心とする経常的に収入される一般財源が、人件費、扶助費、公債費等の義務的性格の経常経費にどの程度充当されているかを示す割合。この比率が高いほど財政構造に弾力性がなく硬直化している。

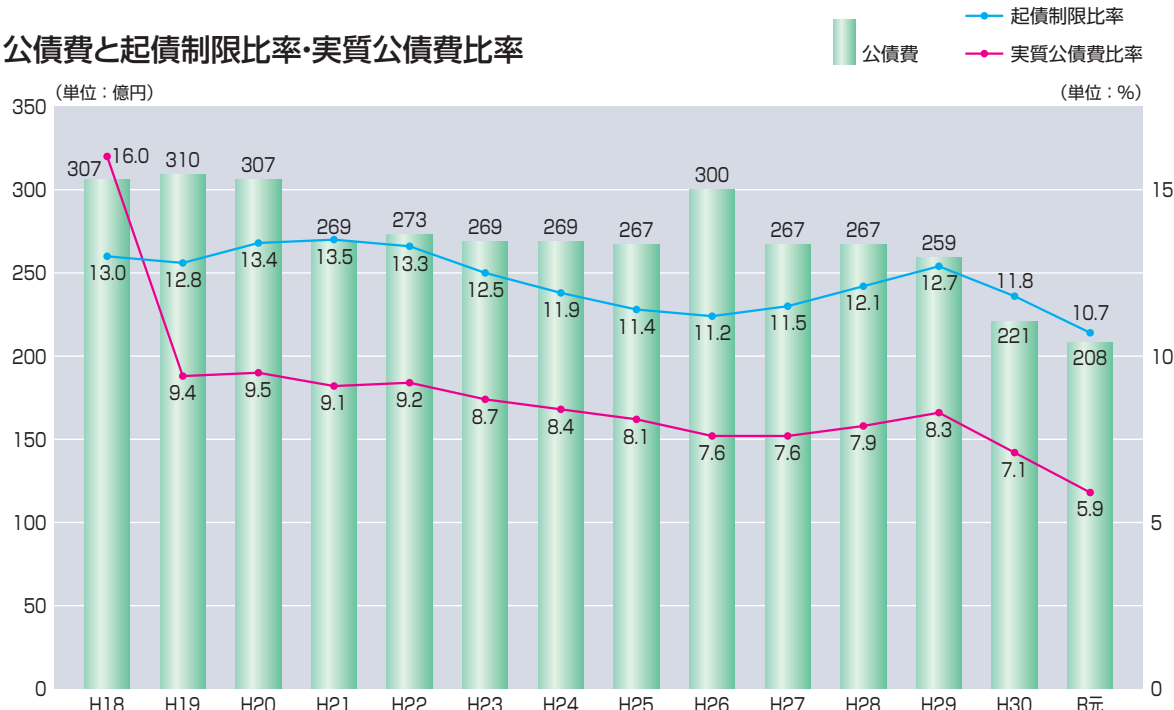


## (3) 普通建設事業費と市債発行額



バブル崩壊後の景気対策により、普通建設事業費は大幅に増加しましたが、中期財政計画に基づき、公共事業費規模の適正化を図ってきた結果、ほぼ横ばいで推移しています。

## (4) 公債費と起債制限比率・実質公債費比率



起債制限比率及び実質公債費率は警戒ライン内にあり、健全性を確保しています。中期財政計画の実践により、公債費は減少傾向にあります。

公債費………市の借金である市債の償還元金及び利子

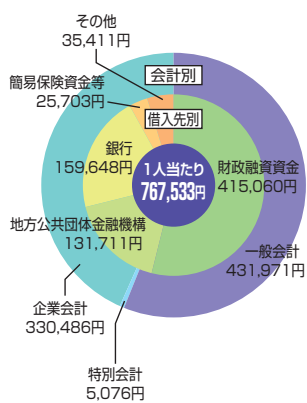
起債制限比率……公債費による財政負担の度合を判断する指標  
14%以上は警戒ライン

実質公債費比率……公債費や公営企業債等の償還に充当した繰出金などによる財政負担の度合を判断する指標  
18%以上になると起債の許可が必要とされる。  
19年度より都市計画税の充当可能額を控除して算定している。

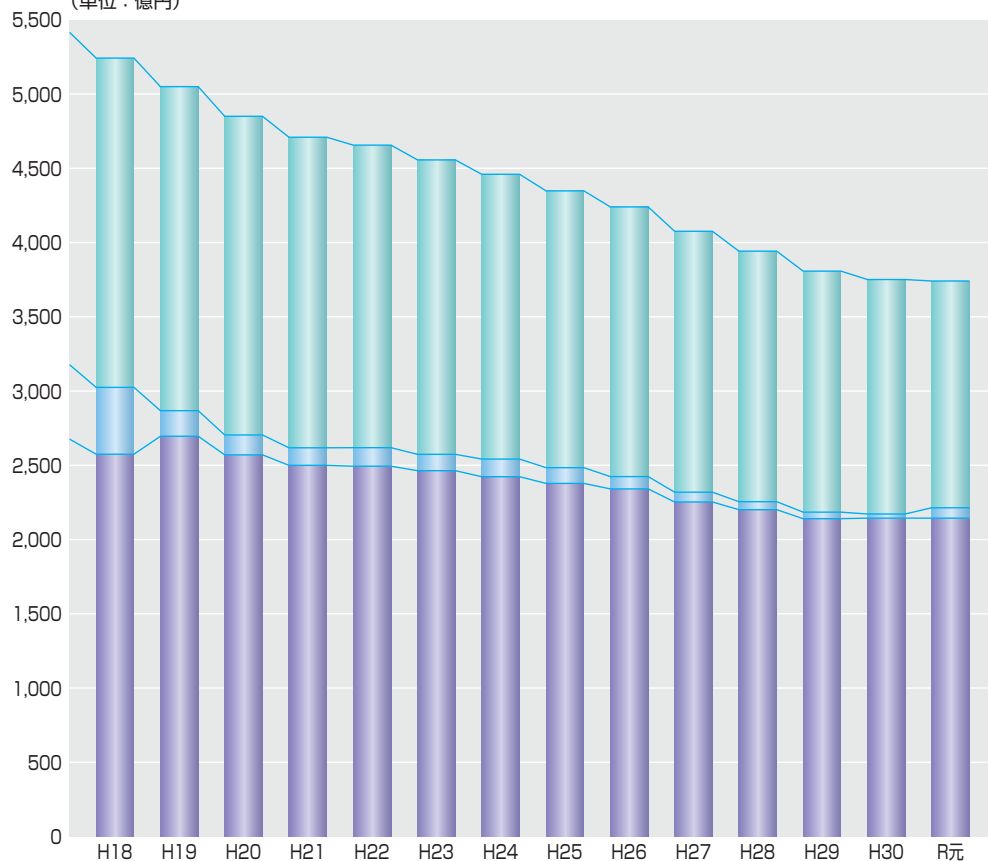
## (5)市債の状況・市債現在高

(単位：億円)

現債額 354,691百万円



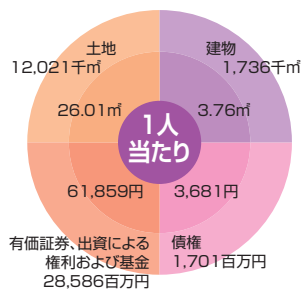
公営企業会計  
特別会計  
一般会計



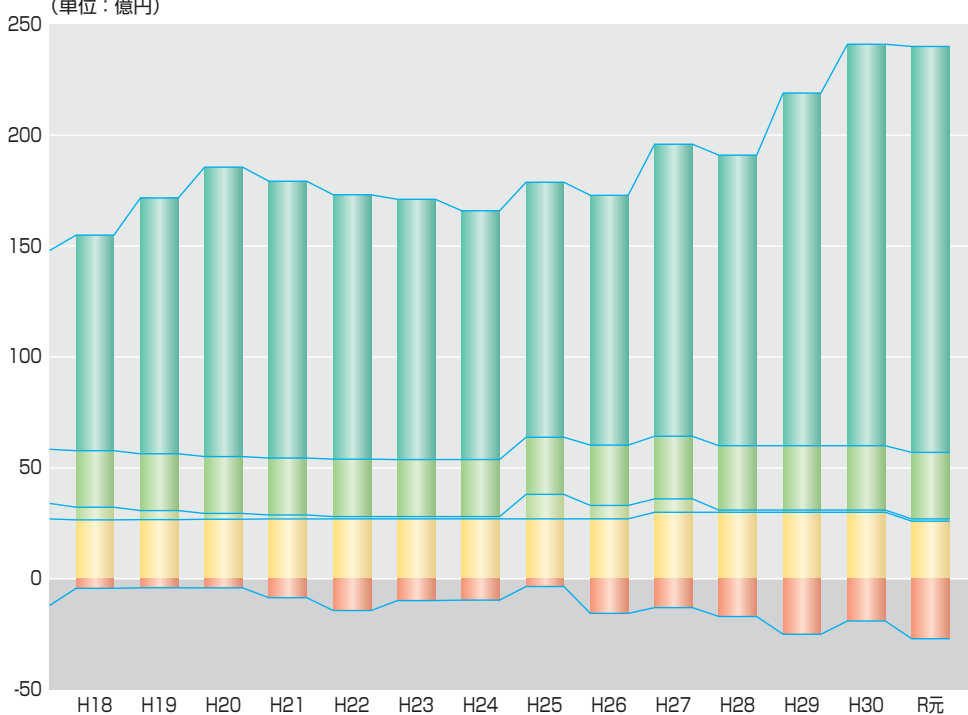
※ 19年度より旧土地区画整理事業費特別会計の現在高を一般会計で継承

## (6)財産の状況・基金現在高

(単位：億円)

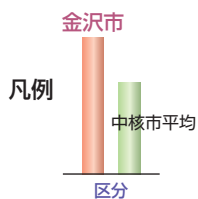
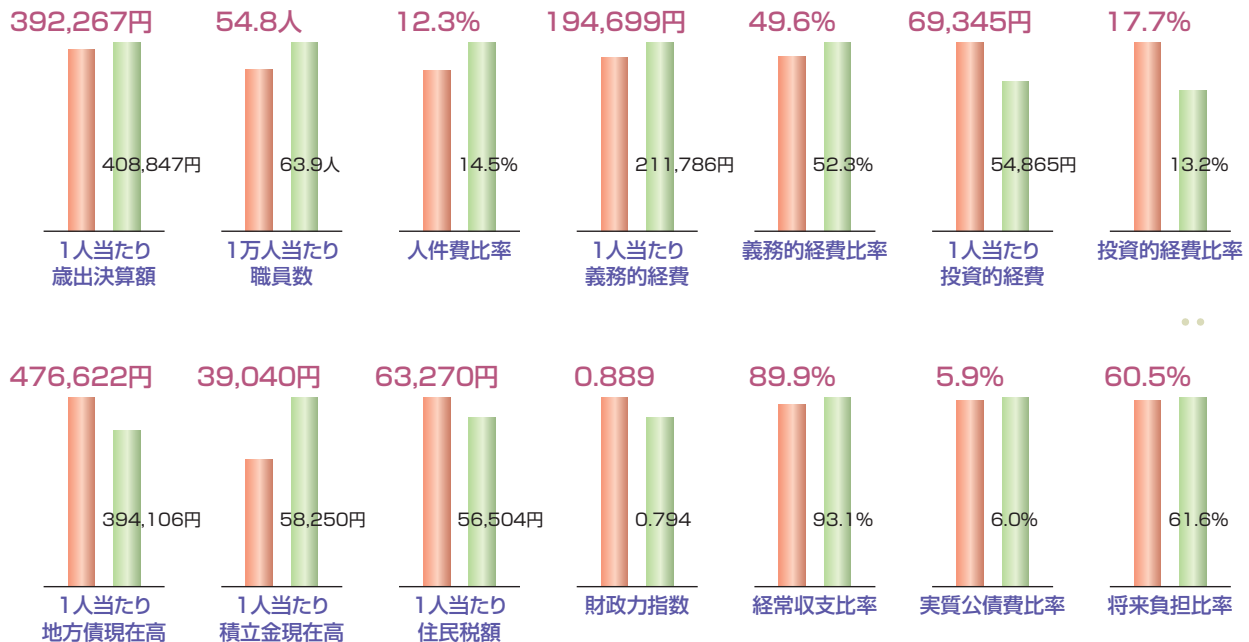


その他特定目的基金  
まちづくり基金  
減債基金  
財政調整基金  
取り崩し額





## 2. 財政の構造



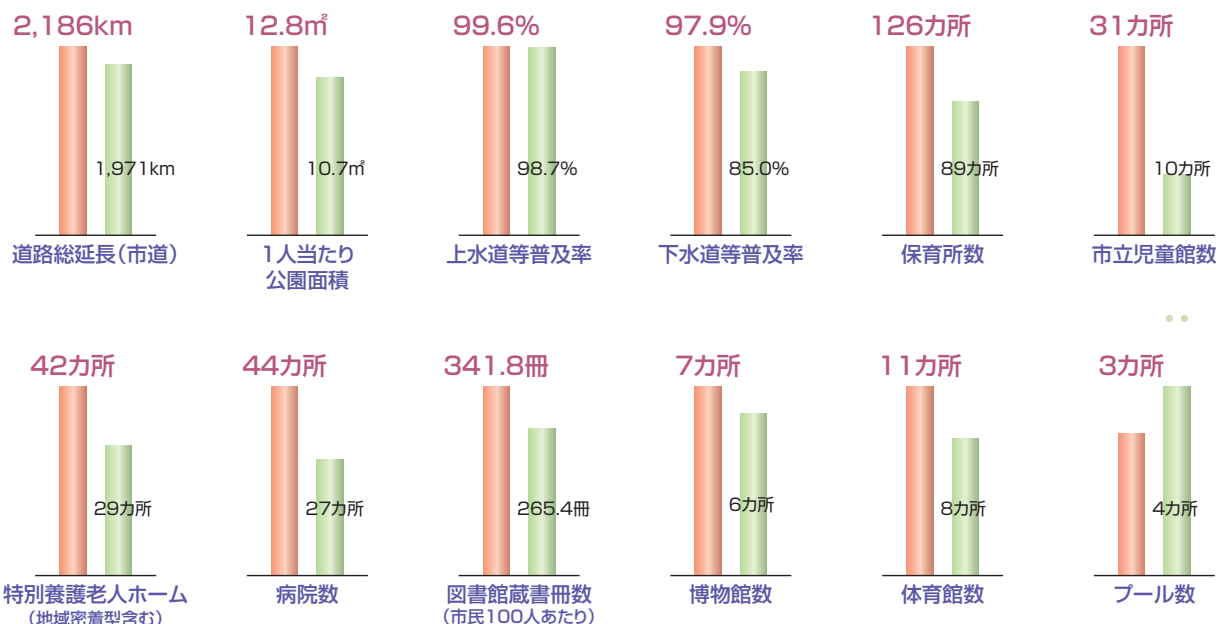
財政力指数……標準的な行政活動を行うのに必要な財源をどのくらい自分で調達できるかを表し、大きいほど財政力が強い。

経常収支比率……地方税、地方交付税等を中心とする経常的に収入される一般財源が、人件費、扶助費、公債費等の義務的性格の経常経費にどの程度充当されているかを示す割合。この比率が高いほど財政構造に弾力性がなく硬直化している。

実質公債費比率……公債費や公営企業債等の償還に充当した繰出金などによる財政負担の度合を判断する指標  
18%以上になると起債の許可が必要とされる。

将来負担比率……公債費など将来支払っていく可能性のある負担等の現時点での残高の程度を指標化し、将来財政を圧迫する可能性が高いかどうかを示すもの。

## 3. 公共施設の状況



# 数字で見る金沢市民の生活 DATA of KANAZAWA

## 暮らし

### 出生

(令和2年)



1日あたり **9.40人**

### 死亡

(令和2年)



1日あたり **12.31人**

### 結婚

(令和元年)



1日あたり **6.65組**

### 離婚

(令和元年)



1日あたり **1.74組**

### 転入

(令和2年)



1日あたり **45.52人**

### 転出

(令和2年)



1日あたり **45.90人**

### 火災

(令和2年)



1日あたり **0.22件**

### 救急車出動

(令和2年)



1日あたり **45.62回**

### ごみ収集量

(令和元年)



1日あたり **230.4t**

### 人口密度

(令和2年9月1日)



1km<sup>2</sup>あたり **987.3人**

### 世帯人口

(令和2年9月1日)



1世帯あたり **2.23人**

### 公園

(令和2年4月1日)



市民1人あたり **12.87m<sup>2</sup>**

### 観光客数

(令和元年)

金沢市、かほく市、白山市  
(旧松任市、旧美川町)、  
野々市市、津幡町、  
内灘町の合計



1日あたり 約 **29,233人**

### 図書館蔵書貸出数

(令和元年)



市民1人あたり 年間 **5.5冊**

### 医療施設

(令和2年3月31日/  
病院、診療所〔歯科含む〕)



市民 **675.6人** に1カ所

### 市職員数

(令和2年4月1日)



市民 **142.85人** に1人

### 市税

(令和元年度/決算額)



市民1人あたり **180,997円**

### 一般会計歳出決算額

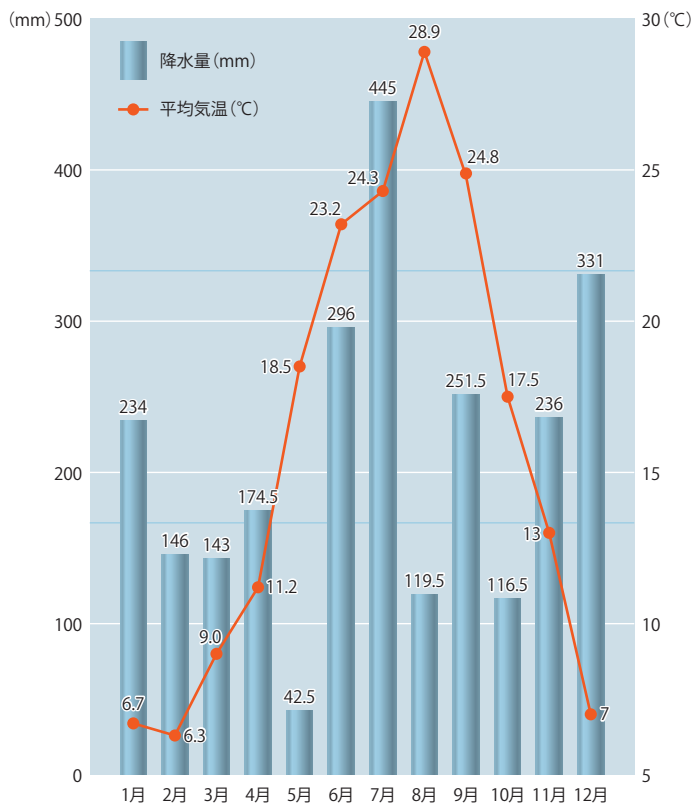
(令和元年)



市民1人あたり **385,609円**

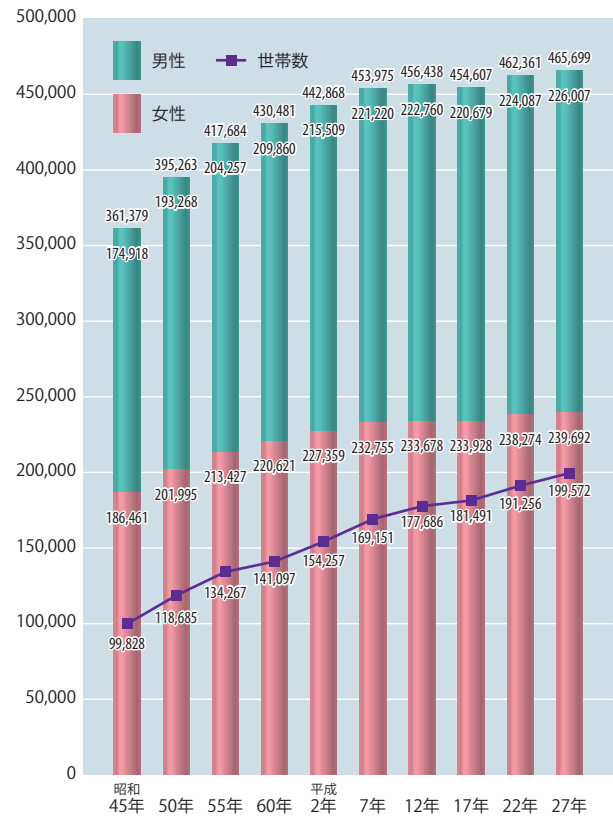


## ● 月別平均気温・降水量



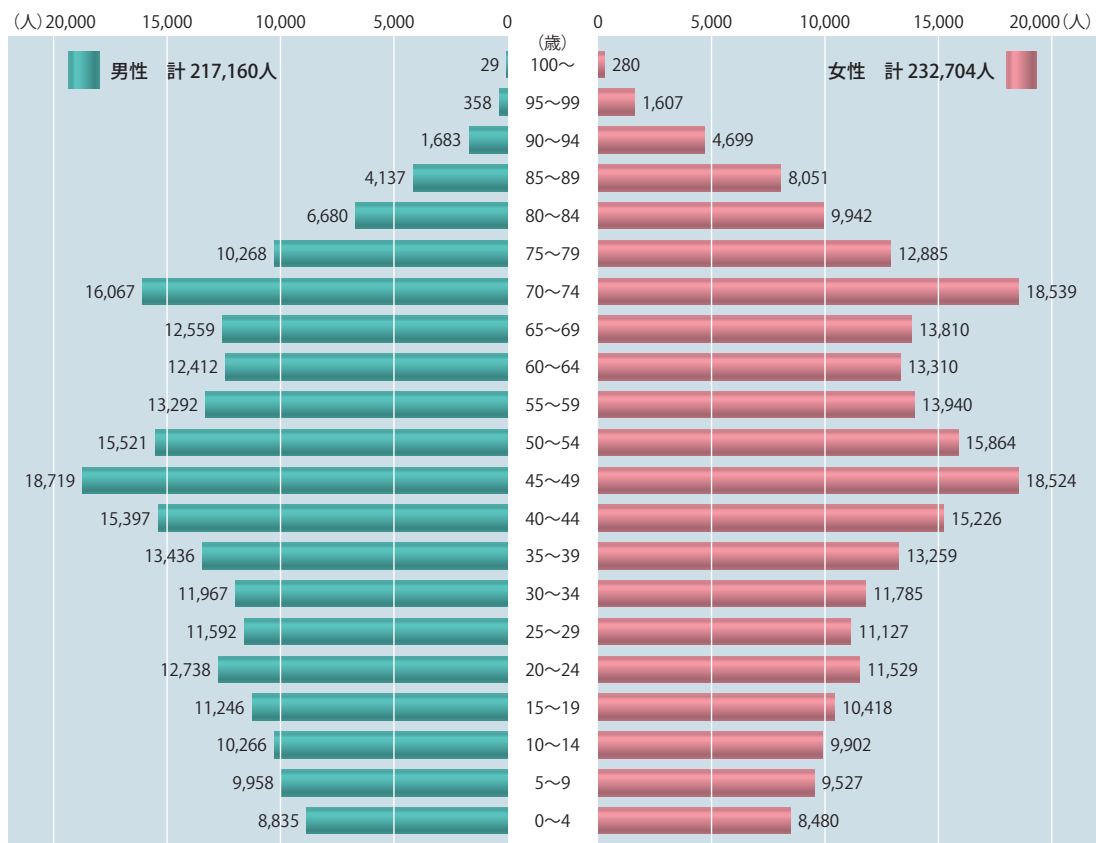
資料：金沢地方気象台(令和2年分)

## ● 人口・世帯数推移



資料：調査統計室「国勢調査結果」(各年10月1日現在)

## ● 男女別・年齢別人口



資料：調査統計室「住民基本台帳に基づく年齢別人口」(令和3年4月1日現在)

## ● 産業

### 事業所

(平成28年6月1日／経済センサス-活動調査)

事業所数

**26,268事業所**

### 農業

(平成27年2月1日／農林業センサス)

農家数

**2,663戸**

### 商業

(平成28年6月1日／経済センサス-活動調査)

事業所数

**5,502事業所**

年間商品販売額

**2,666,298百万円**

### 工業

(令和元年6月1日／工業統計調査)

※従業者4人以上の事業所

事業所数

**716事業所**

製造品出荷額等

**538,956百万円**



中央卸売市場

### 中央卸売市場

(令和2年・取扱高／中央卸売市場)

数量 **126,897t**

金額 **67,429百万円**

## ● 運輸

### JR乗車人員数

(令和元年度／西日本旅客鉄道株式会社  
金沢支社)

**9,461,716人**

### バス乗車人員数

(令和元年度／各バス事業者)

**29,122,879人**

### 金沢港入港船舶

(令和元年／石川県金沢港湾事務所)

船舶総数

**27,017隻**

総トン数

**9,061,130t**

### 自動車保有台数

(令和2年3月31日／北陸信越運輸局  
石川運輸支局)

※軽自動車・自動二輪車含む

**350,706台**



金沢駅



金沢港

## ● 保健・衛生・福祉

### 医療施設

(令和2年3月31日・病院、診療所〔歯科含む〕  
／健康政策課)

施設数

**684施設**

病床数

**9,731床**

### 病院の医療従事者

(平成29年／医療施設静態調査)

医師・歯科医師  
(常勤)

**1,128人**

看護師・准看護師

**5,902人**



金沢市立病院

### ごみ

(令和元年度／ごみ減量推進課)

収集量 **84,109t**

### 保育所

(令和2年3月31日／保育幼稚園課)

※認定こども園含む

施設数 **126施設**

定員 **14,692人**

### 障害者支援施設等 ・老人福祉施設

(令和2年3月31日／障害福祉課・地域長寿課)

**275施設**



## ● 土木・建築

### 都市公園

(令和2年4月1日／緑と花の課)

設置数 **586カ所**

面積 **594.6ha**

### 住宅総数

(平成30年10月1日／住宅・土地統計調査)

**237,170戸**



大乗寺丘陵公園

## ● 教育・文化・観光

### 学校

(令和2年5月1日／学校基本調査)



幼稚園 **29園**

認定こども園 **57園**

小学校 **55校**

中学校 **28校**

高等学校 **20校**

高等専門学校 **1校**

短期大学 **3校**

大学 **6校**

大学院 **5校**

### 観光客数

(令和元年／石川県交流政策課)

※金沢地域:金沢市、かほく市、白山市(旧松任市、旧美川町)、野々市市、津幡町、内灘町の合計

**10,676千人**



金沢海みらい図書館

### 施設利用者数

(令和元年度／金沢21世紀美術館・石川県金沢城・兼六園管理事務所)



金沢21世紀美術館

**2,334,589人**

兼六園

**2,591,010人**

### 市立図書館

(令和2年3月31日／図書館総務課)

**4館及び3分館**

蔵書総数 **1,621,382冊**

### 指定・選定文化財等

(令和2年5月1日／文化財保護課)

総数 **443**

国指定 **76**

県指定 **140**

市指定 **227**

## ● 警察・消防

### 交通事故

(令和元年／歩ける環境推進課)



人身事故件数

**1,257件**

### 火災

(令和2年)



出火件数

**79件**



金沢市消防局・中央消防署

### 警察官

(令和元年12月31日／石川県警察本部)  
※金沢中・東・西署



定数

**568人**

### 消防職員

(令和2年12月31日／消防局)



職員数

**423人**

### 救急

(令和2年)



出動件数

**16,653件**



## もてなしドーム・鼓門

### Motenashi Dome and Tsuzumi-mon Gate

金沢の玄関口・金沢駅の東広場にある「もてなしドーム」は雨傘をイメージしており、雨の日が多い金沢を訪れる人へのおもてなしの心を表しています。また、正面に構える「鼓門」は、伝統芸能に使われる鼓をイメージしたものです。

Motenashi Dome, located in front of the east entrance to JR Kanazawa Station, was designed to resemble an umbrella in order to express a spirit of hospitality for visitors to Kanazawa, a city with many rainy days. The design of Tsuzumi-mon Gate, located right in front of the dome, is based on a traditional Japanese drum.



## 金沢市勢要覧

### City of Kanazawa Annual Report 2021

令和3年5月発行

- 発行 金沢市
- 編集 金沢市 都市政策局 広報広聴課  
〒920-8577 金沢市広坂1丁目1番1号  
TEL. 076-220-2033  
FAX. 076-220-2030

## つながろう! 金沢市のホームページと SNS

- 公式ホームページアドレス <https://www4.city.kanazawa.lg.jp/>
- 公式ツイッターアカウント CityofKanazawa
- 公式フェイスブックページ <https://www.facebook.com/CityofKanazawa>
- 公式ユーチューブアカウント CityofKanazawa
- 公式LINE アカウント <https://lin.ee/cU3ZLi8>



か ち 五  
な ち 感  
ざ そ に  
わ う